Ն. 5121 1902 ԱՊՐԻԼ 7—8 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 1320 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 12 ՕՆ ՍԷԿԻԶԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԱԲՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէճմուլյէ 20 ղշ.տան

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՅԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتياز: جيوه‌لكيان ՆԷՎՄԻ ԿԱՉԷԹԱ (جريدهٔ شرقيه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تأسيس اولنشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2նճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղշ. 5
4ինճի սահիֆէ սաթըրը » 3

Իտարէխանէսի Սէթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումերօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր: Թէաֆֆէլի մէվատտ հաղգընտա կաղէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆԸ մուրաճաաթ օլունա:
Մէվատտը նաշիրայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունմազ վէ աէրտ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ:

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Լօնտրատան վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Չին ասկէրի Մանիւրկիա նամ մանհալի զապթ էթմիշլէր տիր: Մուխասէրաթ վէ մուվաֆէթաթ մունզաթի օլմուշ տըր:

——

Հօլանտա գրալիչասը Վիլհէլմինին հալի հիչ աէյիլէշմէմիշ տիր: Մաամաֆիհի գուվվէթի պիր աղ ազալմըշ տըր:

——

Մուճթէմէի Ամէրիգա Մէճլիսը մէպուսանը՝ Նիգարակուա գանալընըն ինշասընա գարար վէրմիշ տիր:

——

Ավուսթրիա կաղէթալարը՝ Իթթիֆագը Մուսէլլէսին թէճտիտի մուհագգագ ատտ իտիյօրլար:

——

Մուհաճիր Եահուտիլէրէ մուավէնէթ իթմէք իչին, Բարիզ, Լօնտրա վէ Ճէնովատա գօմիսիօնլար թէշքիլ օլընմըշտըր նամր օլան հավատիսի պիր Բումէն կաղէթասը թէքզիպ իտիյօր: Պիլաքիս մէզքիւր չէհրլէրտէ Եահուտի մուհաճիրլէրին հիչ պիր կէօնա մուավէնէթ պէքլէմէյիպ, պուլունտուգլարը եէրտէ գալմալարը թավսիյէ օլունմըշ տըր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սըմանիա գրալընըն Թաճ Թազըյէ մա րէսմինտէ հազըր պուլունմագ իւզրէ Մապէյնը Հիւմայուն քեաթիպլէրինտէն աթուֆ. Ֆաիգ պէյ հազրէթլէրի տախի մայէթլէ Սէնիյէ էրքեանը հարպ ֆէրիգի սաատ. Ապտուլլահ բաշա հազրէթլէրի իլէ պիրլիքտէ Մատրիտէ ազիմէթ իտէճէք տիր:

—Սէլանիք վիլայէթինտէ Կէվկէլի նահիյէսինտէ Վարտար նէհրի իւզէրինտէքի քէօփրիւնիւն ինշաաթը խիթամ պուլմըշ, գապուլու մուամէլէսինի իֆա էթմէք իւզրէ պէլէտիյէ մահալլէսի պիր գօմիսիօն կէօնտէրիլմէսի՝ շէրքէթը ինշաիյէ թարաֆընտան Նաֆիա նէզարէթինէ եազըլմըշ տըր:

—Օրտուի Հիւմայունլար իչին սաթըն ալընաճագ Թօփլար Գրուփ ֆապրիգասընա սըփարըշ օլունաճաղընտան վէ Գրուփըն իքի նէվ չարուգ աթէշլի Թօփը պուլունտուղունտան, պունլարտան պիրինին ինթիխապը զըմնընտա Էսէն չէհրինէ պիր հէյէթ կէօնտէրիլմէսինէ իրատէի Սէնիյէ սատըր օլմուշ տըր: Հէյէթէ մախսուսէ Թօփխանէի Ամիրէ Թէֆթիշ վէ մուայէնէ աղասընտան Թօփճու միրալայը Խուրշիտ պէյ իլէ միւլքիյէ գօլաղասը Նէճմէտտին էֆ.տէն մուրէքքէպ օլաճագ տըր:

—Շուրայի Տէվլէթ պաշ քեաթիպի մուավինի Մուսթաֆա պէյին մախսուսը Մէճլիս Ալի պէյին 1000 ղշ. մաաշը Շուրայի Տէվլէթ գալէմլէրինտէն պիրինին իճրայի մէմուրիյէթի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սատըր օլմուշ տըր:

—Դատըքէօյինտէ սաքին Արապքի նամընտա պիր գըզ տիւն սապահ Դատըքէօյինտէն վափօրլա քէօփրիւյէ կէլիրէքէն իսքէլէյէ չըգմագտա իքէն, հէր նասըլսա ոտ այաղը վափօր իլէ իսքէլէ արասընտա գալմըշ վէ տէրհալ գալդըրըլըպ աչըգլըղընտան էյիլմիշ օլմաղլա, խաստախանէյէ նագլ օլունմըշ տըր:

—Հաճըն նահիյէ վէ պիտայէթ մահքէմէսի րէիսը սապըգը Եահեա Ֆէհմի էֆ. սախթէ սէնէտլէր թէրթիպ իթթիհամընտան թօվգիֆ մուհաքէմէյէ ալընմըշ տըր:

—Սըվասթան իչար օլունան թէհասատէ կէօրէ, իթթիհամ օլունան թէհա

պիր սայէսինտէ, հօճալար սօյտագտա վէ պիր խայլի ճիմայէթ իղզա իթմէքտէ օլան էնչարէլյար տէրտէսիթ օլունմուշ տըր:

—Կէչէն ճումա ագշամը Սէլանիքտէն Տէտէ Աղաճ կէլէն խօճա գաթարը՝ Խաքէշէ վէ Գըզըլճա Քէօյ իսթասիօնլարը արասընտա Պօշնագ Օսման վէ Մարգար նամընտա իքի չըմէնտօֆէր աւէլէսինէ չարփըպ, Օսման աէրհալ վէֆաթ էթմիշ, վէ Մարգար աղըր պայրընտան ֆէնա հալտէ եարալանմըշ տըր:

—Սամսոնըն կէչէն մահալլի օլան Ըրմագ իլէ Ֆէնէր ճիհէթլէրինէ մունագալէ արապաճըլար ագլիւլթ վէ ավտէթ իչին 10 ղշ. մագթու ֆիյաթլա էհալի նագլ էյլէմէքտէ իքէն, պու տէֆա Միրաս ուսթա նամընտա պիր Թաթար մունհաճիրի Թրամվայլա պէնզէր 16 քիշի ալըր պիր արապա եափարագ ազիմէթ վէ ավտէթ իչին 2 ղշ. իճրէթ ալըրը վէ պու արապանըն գաչըթ խաֆիֆ օլուպ, իքի հայվանլա գօլայճա իչլէտիլքի սամսոնտան եազըլըյօր:

—Զաֆրանպօլը գազասընտա Գատը գարիյէսինտէ մարտըն 4ինճի կէճէսի վուգուա կէլէն զէլզէլէտէ եէր եւիլմէտէ իքի արզըն թէրէնլիքտէ վէ 20 սանթիմ էնինտէ մուլթէսատթիւ եարըգ վէ չաթլագլար հասըլ օլուպ, եագմուր վէ գար սուլարընըն մէզքիւր արալըգլարա կիրէրէք թօփրագըն կէվշէմէսիյէ զէմին հազըրլատան աչաղըյա գայմըշ վէ պու սուրէթլէ քէօյիւն 7 խանէսինտէն 2սի քեամիլէն, 3իւ գըսմէն եըգըլմըշ իսէ տէ, նուֆուսճա զայիաթ օլմամըշ տըր:

—Կէչէնլէ Ալէման սէֆայնիւնը համիլէն չէհրիմիզէ կէլիփ, սէֆայնիւյէ չէքմէրճէտան սօնրա Օտէսայա կիթմիշ օլան «Թարսպա» նամ Ալէման վափօրը՝ տիւն սապահ եինէ լիմանըմըզա ավտէթ էթմիշ, վէ Թօփխանէ էօնիւնտէ տէմիրլէմիշ իքէն, Ինկիլթէրա սէֆարէթի վափօրընըն չամանտըրասը իւզէրինէ տէւշմիւշ իսէ տէ, պիր գազա օլմամըշ տըր: Մէզքիւր վափօր՝ Պրուսայա կիթմիշ օլան սէֆայնիւյէ ալմագ իւզրէ տիւն աքշամ Մուտանիայա կիթմիշ, վէ օրատան Համպուրկա կիտէճէք իմիշ:

—Պէօյիւք աստա պէլէտիյէ տաիրէսինտէ պագը կէօմէ եօլսըզլըգ վէ խըրսըզլըգ խըզա էտիլմիշ օլտուղունտան Էմանէթինէ իխպար խոթէֆէսիյէ, օլպապտա թէտգիգաթ վէ թէֆթիշաթ իճրասը իչին Շէհր Էմանէթի մուհասէպէճիսինտէն պիր մէմուրը մախսուս թային վէ իզամ օլունմըշ տըր:

—Իսքէնտէրիյէտէ եէնիտէն եամուրճագ վուգուաթը զուհուր էթմիշ օլտուղունտան, Մըսըրըն Ագտէնիզ սէվահիլի մուվարէտաթընա 5 կիւն գարանթինա գօնըլմըշ, վէ պուլունճագ մահալլէրտէն կէլէճէք վափօրլարըն ըխրաճ մամուլաթլարըն պաղ ... գապուլ էտիլմէտէն մուխտէլիֆ ... սըհհիյէ նէզարէթինէ... մուզաքէրէ գարար վէրիլմիշ տիր:

—Տիւն ագշամ սաաթ 12 րատտէլէրինտէ Թօփխանէ պօյու մէվգըը էօնիւնտէ պիր Բում գըզը՝ նիշանլըսընըն պիր Բում գըզը գօլթուղունա Թագըլըպ կէզմէքտէ իքէն իւզէրինէ եէթիշէն չէվրէ իլէ հէմ նիշանլըսը հէմ տէ գօլթուղունա քի գըզը կէտիգէ տէյմիշ տիր:

Տայագ եէյէնլէրին պաղըրմալարը իւզէրինէ բօլիս մէմուրլարը եէթիշէրէք, հէր իքիսինի տէ գարագօլա կէօթիւրմիւշլէր տիր:

—Պօշ կէզէն Թագըրմըշտան Սէֆէլիօ նամընտա պիրի՝ մէմլէքէթլէրինէ վէրկի պօրճլարընը վէրմէք իւզրէ պիր գաչ եանընտան 10-12 լիրա տօլանտըրմըշ օլմագլա, վագը օլան շիքեայէթ իւզէրինէ մէրգում աէրտէսթ էտիլմիշ տիր:

ԱԼԹԸ ԱՅ ԵԷՄԷՔ ԵԷՄԷՅԷՆ ՊԻՐ ԳԸԶ

Միթիւլէնի պիր գըզ 6 այտան պէրու աղզընա պիր լօգմա եէյէնէք գօյմագսըզըն եաշամագտա իմիշ: Պու գըզ՝ մուտաէտտը մէզքիւրէ զարֆընտա եալընըզ պիր քէրրէ պիր ֆինճան գահվէ սու իչմիշ իմիշ: Բէտէնի գըզըն պէյզի սիննինին 6 այըն պիր չէյ եէմէտէն կէչիրմէսինէ մէրագ իտէրէք, քէնտիսինի ալըրլ, Իզմիրէ կէօթիւրմիւշ վէ օրատա պուլունան պիր չօգ թապիպլէրէ կէօստէրիլմիշ թէտավի իթտիրմէկէ չալըշըլըր իսէ տէ, մուվաֆֆագ օլամամըշ տըր: Բէտէնի գըզըն թէտավի իթտիրմէք իւզրէ չիմտի տէ չէհրիմիզէ կէթիրմիշ տիր: Պու գըզըն կէզմէքտէ վէ իչինի կիւճիւնի սըհհաթի թամ պիր գըզ կիպի կէօրմէքտէ օլմասը թապիպլէրին հայրէթինի ճէլպ իթմէքտէ տիր:

ԱՏԱԼԱՐ ՃԻՎԱՐԸՆՏԱ ՎԱՓՕՐ ԳԱԶԱՍԸ

Իտարէի Մախսուսէնին աթալարա իչլէյէն «Նիւզհէթիյէ» վափօրընտա էվվէլքի կիւն պիր գազա վուգու պուլարագ, խօճալար պիր սաաթ գատար աէնիզ իւզէրինտէ գալմըշլար տըր: «Նիւզհէթիյէ» վափօրընըն մաքինասընտա էվվէլքի սապահ պիր սագաթլըգ կէօրիւլմէսի իւզէրինէ ճիւզի թամիր իթտիրիլէրէք Աթալարտան իքինճի սէֆէրէ մէմուր օլմըշ, սօնրա քէօփրիւտէն սաաթ աէքիզ պուչուգտա պըրագըլմըշ, պունտան պաշգա սաաթ 11տէ քէօփրիւտէն հարաքէթլէ պուն մունաքալաթ իլէ Գընալը Ատայա եագըն պիր մահալէ գատար կէլմիշ իքէն, օրատա իչխիլէն չըգամամըշ պիր պախլայըճը սէսի խօճալարը ֆէվգէլատէ գօրգութմըշ տըր քի, բէրվանէլէրին տէօնմէսի եէրին սագաթլանմասը իլէ սավըրուլմագըն պիր գըսմը պարչալանըպ մաքինայը իշլէմէգտէն մէն իթմիշ իմիշ: Պունըն իւզէրինէ վափօր իմտատ պէքլէմէք իւզրէ աէմիր աթմաղա գարար վէրմիշ, վէ կէմիտէն պիր սանտալ էնտախիլէրէք օրալարտա պուլունան գումպանիաերըն խաչ նագլիէ մախսուս պիր ըրմօրքէօրի պուլունաճագ պէքլէմէք վափօրը արգասընա պաղլայարագ Պուրկազ ատասընա գատար կէօթիւրմիւշ տիր: Օրատան Լիման խարիճինէ թէլէկրաֆ իւզէրինէ էհէմմիյէթլէ վափօրլար կէնէ եարըմ պիր սաաթ գատար կէչմիշ օլտուղը հալտէ խօճալարը եէրլէրինէ նագլ էթմիշլէր տիր:

Մէզքիւր վափօրըն սագաթլանմասը իւզէրինէ, պունտան պէօյլէ Իտարէի Մախսուսէ վափօրլարընըն պիր հէյէթը ֆէնիյէ թարաֆընտան պիլմուայէնէ մուհիզ օլան մէհթաճը թամիր պուլունմալարը թագարրիւր էթմիշ, վէ հէր հաֆթա պիլմուայէնէ վափօրլարըն մուայէնէսի իւզրէ թամ պիր գաթ վափօրլար թալիմաթ տահա աթաքիյէ պիր տիւզէնի վէրիլմիշ տիր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Զաթը չէվքէթմաապը հազրէթլէրի Բաթրիքհանէ պու քէրրէ տէ էվամիրի ճումլէ էրմէնի կիլիսէքի Նիւսխէմիւզէ միւհիմ Թալհա Աւուշնօրտըլարընտա մատամա, պու կիւնտէ քի թէսլիմիյէթ խոչ ալլահ մէսպու Ալի ալթօրլարիւն ասսոտէտ վէ տէբէթ օլսալ սօնտա մատամա, պու կիւնտէ քի Թէնէճինէ տէր ճիհէթ գալէմի Պահաթ Բաթրիքհանէ մէճլիսի գարպատա մէմուր գէնէշ ալան ձօնպայէ օլարագ կէլտէ Բաթրիքհանէ մէճլիսինէ, պու մատտէ խուսուսընտա մաղոմաթ թէվէճճիհ էթմիշ տըր:

Բաթրիք խանէ գուրուքէթխուտասը Տէր Նէրսէսեան սաատ. Տիգրան էֆ. հազրէթլէրինէ րութպէի ուլա սանիսը վէրիլմիշ, վէ Բաթրիքխանէ խօճասը Գարապետ վէ Էրմէնիճէ մուհարրիրի Խաչատուրեան Կարապետ վէ Էրմէնիճէ մուհարրիրի Թէլեան Բարլամ էֆ.լէրէ թէրֆիին սանիյէ մուլթէմիւրլէրիտիր:

Բաթրիք վէքիլի Ճէվահիրճեան Տ. Գաբրիէլ եալըսի 2նճի րութպէտէն Մէճիտի,

Սամսոն Առաջնորդը Տ. Ցակոբ Աչուտեան եալըգ. իլէ Աղթամար Կաթող. Տեղապահը Տ. Արսէն Վ., Զարսանճաք Առաջնորդը Տ. Կորիւն Վ., Էնկիւրի Առաջնորդը Գալֆաեան Տ. Եղիշէ Վ., Սղերդ Առաջնորդը Տ. Փաէն Վ. Բէօթահեա Առաջնորդը Տ. Մկրտիչ Ազատեանի Վ.է 3նճի րութպէտէն պիրէր գըլթամէճիտի,

Բագ. ժողով ազասընտան Դարաքէօսեան Գրիգոր էֆ.յէ 3ինճի Օսմանի, վէ Տէմիրճիպաշեան Սեպուհ, Սէթեան Միհրան վէ Ասատեան Մըրքրտիչ էֆ.լէրէ 3ինճի րութպէտէն Մէճիտի,

Բաթրիքխանէ եաասագճըլըգը Խաչատուրեան Մարտիկ վէ Բաթրիք Սրբազանըն եաասագճըսը Սրապեան Կարապետ աղալարա 5ինճի րութպէտէն պիրէր գըլթա Մէճիտի նիշանլարը իհսան պույրուլմըշ տըր:

Իշպու նիշանլար՝ կէչէն բէնճշէնպէ կիւնիւ Բաթրիքխանէյէ կէօնտէրիլմիշ օլտուղունտան, Բաթրիք Սրբազան Թէնէսսուֆ օլարագ մահալլէրինէ թէվզի իթթիրմիշ, վէ Առաջնորդլարըն նիշանլարընը տա բօսթայա թէսլիմ էյլէմիշ տիր: Կէրէքէ Փօփիւլէր Սրբազան վէ կէրէքէ սաիր նիշանլը զէվաթ պիր գաչ կիւնտէն պէրու Բաթրիքխանէյէ կէլէրէք պայրամ թէպրիքինտէ պուլունմուշլար տըր:

Բաթրիք Օրմանեան Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի տիւն սապահ վէ ագշամ Մայր Եկեղեցիտէ պուլունմըշ, վէ Դանիէլեան պայրամընըն պիզզաթ իճրա էյլէմիշլէր տիր: Սապահլայըն վէրիլէն գարողտա Աւագ Հաֆթանըն պիր Թազըմ Իֆրաթընտան սըգընմագ, Խրիսթիյանըն Թէրպիյէսը օլտուղունը, վէ պու մուգատտէս ... գօյմասընըն իթթիհատըն մէշղուլ օլմագ վէ լիւզումը Թարիֆ վէ իզահ էյլէմիշ տիր:

Կրօն. ժողով Առաջնապետներէ Տ. Գրիգորիս վէ Տ. Վահրամ Սրբազանլար տախի տիւն Գուրուչէշմէ վէ Օրթաքէօյ քիլիսէլէրինտէ իճրայի այինէ էյլէմիշլէր տիր:

Բաթրիք վէքիլի Տ. Գաբրիէլ Սրբազան տախի տիւն սապահ վէ ագշամ Սամաթիա քիլիսէսինտէ պուլունմըշ տըր:

Արմաշ Փօլս-Վանահայրը Դուրեան Տ. Եղիշէ Սրբազան ճումա էրթէսի ագշամըր Տէրսաատէտէ կէլմիշ օլուպ, տիւն ագշամ Մաղրիքէօյ քիլիսէսինտէ պուլունմըշ տըր: Բաթրիքխանէ Թարաֆընտան վուգու պուլան տաւէթ իւզէրինէ, Տ. Բարթողիմէոս Արքեպ. պու հաֆթա

Բանկալթըտէքի Մ. Լուսաւորիչ քիլիսէսինտէ պուլունաճագ խօտ խոտ տէ, մուամիլէյէ պիր տաչ կիւնտէն պէրու «Նէվրալժի» խաստալըգընտան մուզտարիպ պուլունմագլա, տիւն իճրա ային էտամատընտա հազըր պուլունամըշ տըր:

——

Տիւն Տէրսաատէթ քիլիսէլէրինտէ Բաթրիք Սրբազանըն պիր Տըրջարևրակը օգունմըշ տըր քի՝ պունտա Զադիկ Նէզարէթը ճէլիլէսինտէն վիւրուտ էտէն Թէզքէրէ իւզէրինէ գազա վուգու պուլմամագ իչին Բադալեա Թօրթուլարընտա սիլահ աթըլմամասը Թէնպիհ օլունմըշ տըր:

——

Էրմէնի Գաթօլիք Կ. Բաթրիքի րիւթպ. Էմմանուէլեան Պօղոս էֆ. հազրէթլէրի Թարաֆընտան վէքիլի հիւրմ. Աւետիս Արքեպիս. Արփիարեան իլէ Դիւանապետ Թէրզիպաշեան Մ. Վ.՝ կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ Բաթրիքխանէյէ կիտէրէք, Բաթրիք Սրբազանը՝ Նաիլ օլտուղը մուրասսա Օսմանի նիշանը պէյանընտան տօլայը Թէպրիք իթմիշլէր տիր:

——

Էրզրում Առաջնորդը Զաւէն Ծ. Վ. ճումա կիւնիւ Թարիխլէ Բաթրիքխանէյէ պիր Թէլէկրաֆ քէշիտէ իտէրէք, շէլզէլէտէն եէնի սարսընթըլար վուգու պուլտուղունու պիլտիրիյօր: Մէզքիւր Թէլէկրաֆ պէրվէճէ պիր աթի աէրճ օլունըր. «Տիւն վէ պու կիւն 4 չիտտէթլի վէ սիւքեր խաֆիֆ սարսընթըլար վուգու պուլուպ, էհալի ֆէվգէլատէ գօրգու իչինտէ պարագալարա իլթիճա իթմիշլէր տիր. անճագ պէնալարճա խասարաթ վուգու պուլմամըշ տըր:»

——

Վան Տեղապահը Տ. Սահակ Ծ. Վ. Բագրեւանդեանըն Բաթրիքխանէյէ չէքտիկի պիր Թէլէկրաֆա նազարէն, սուլարըն ճօշմասընտան եօլլար գապանմըշ օլուպ, էշխիատինէ ազիմէթ մուգէրրէր պիր հալէ կէլմիշ տիր:

Մուամիլէյէ իլէ պէրապէր Եպիս. Թագտիս օլունաճագ օլան Տ. Արիստակէս Ծ. Վ.՝ տիւն Սամսոնտան եօլա չըգմըշ տըր:

——

Ֆէրիքէօյ Թաղ. Խորհուրդը ազալարընըն գըսմը ազամը Բաթրիքխանէյէ իսթիֆանամէ կէօնտէրմիշլէր տիր: Պէօյլէ եօրկու կիւնլէրինտէ իսթիֆա տայիր պիր քէօյիւն եէտիշմէսինէ պուլունտուգլարը ... իսթիֆայլարընը սուն Թէճտիտ օլունմասը լիւզումունտան, Բաթրիք Սրբազան Ֆէրիքէօյ քարոզիչի Արարատեան Տ. Գրիգոր Վ.է պիր մէքթուպ կէօնտէրէրէք, իսթիֆա իտէնլէրի տավէթլէ, մէմուրիյէթլէրինի տէրէօհտէ էյլէմէլէրինի թավսիյէ իլէ պէրապէր, իսթիֆալարը Նըն էսպապընը տա անլայըպ Բաթրիքխանէյէ իշար էյլէմէսինի էմր իթմիշ տիր:

——

Բաթրիք Սրբազան ճումա էրթէսի սապահըր օթէլ տ'Անկլըթէրէ ազիմէթլէ, ճիհարլըթար Արքեպիսկոպոսընա իատէի զիյարէթ էյլէմիշ տիր:

——

Պիլէճիք Առաջնորդը իլէ քահանալարը պէյնինտէ զուհուր իտէն խիթիլաֆ իւզէրինէ քահանալար՝ Առաջնորդըն իճրա իթտիկի պիր իգտիտանը Բաթրիքխանէյէ իշար էյլէմիշլէր իտի: Բաթրիքխանէյէ վիւրուտ իտէն իշպու մալիւմաթա նազարէն, Ֆիլօս խուսուսունտա պիր գարար վէրիլմէսի իչին 7 աէնէ ազատէմ Ասարըքտա

ըլ Մանկասարեան Յարութիւն խամիտէ պիրի իլէ իգտիտաէ իտէր: Գարարը Պիլէճիքտէն ուգագ պուլունտուղունտան, գօճասընըն պիր սէնէ էվվէլ Պիլէճիքտէ էվլէնտիքինի իշիտէրէք, Առաջնորդա վէ մանհալլի մէճլիսլէրինէ մուրաճաաթ իտէր իսէ տէ, պիր ճէվապ ալամատըղընտան, Բաթրիքխանէյէ իշարը քէյֆիյէթ օլունմըշ տըր:

——

Իզմիր Առաջնորդը իլէ Բէօթահեա վէ Էտիրնէ Տեղապահլարը՝ Բաթրիք Սրբազանը Մուրասսա Օսմանի նիշանը ալտըղընտան տօլայը Թէպրիք Եայմըշլար տիր:

——

Բագ. ժողով ազասընտան Զայեան սաատ. Իլիաս էֆ. հազրէթլէրինին անվալը սըհհիյէսի կէչէն բէնճշէնպէ կէճէսի պիրտէն պիրէ պօզուլմըշ օլտուղունտան, ճումա կիւնիւ տօքթ. Մօրթման, տօքթ. Լևոն պէյ Խորասանճեան վէ տօքթ. Էֆթիմիօս պիր գօնսուլթօ իճրա իտէրէք, հալինտէ էսէրը վէխամէթ կէօրմիւշլէր իսէ տէ, աէրհալ իճրա օլունան թէտավի սայէսինտէ ճումա էրթէսի կիւնիւ էյիլէք ասարը կէօրիւլմիւշ, վէ պու հալ պու կիւնէ գատար տէվամ էյլէմէքտէ պուլունմըշ տըր: Տօքթ. Թիւլեան վէ Նազարեթեան էֆ.լէր՝ հէր սաաթ խաստալըգ զիյարէթ էյլէտիքլէրի կիպի, ճումա էրթէսի կիւնիւ տէ տօքթ. Խորասանճեան Միքայէլ էֆ. հազրէթլէրի մուայէնէ իթմիշ տիր: Խաստալըգըն «իւրէմի», եանի պէօյրէքլէրտէն կէլէն պիր նէվ խաստալըգ օլտուղու անլաշըլմըշ տըր:

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Շէրպուրկ 20 ապրիլ.—Պալթիգ աէնիզինտէն ավտէթ իտէն Բուս տօնանմասը՝ Շէրպուրկա մուվասալաթ իթմիշ օլմաղլա, պիր հաֆթա գատար օրատա գալաճագ տըր:

Մատրիտ 20 ապրիլ.—Իսթիֆայա գարար վէրմիշ օլան Մ. Սակասթանըն եէրինէ պէհէմէհալ Մ. Մօրէթի գաիմ օլաճաղընա տաիր զուհուր իտէն շայիա թէէյյիւտ իթմիյօր:

Բէչլէթ 20 ապրիլ.—Մէճլիսը մէպուսանտա Մ. Վիսգօնթի՝ Իթալիայա միւթէալլիգ աքսամտաքի ահզամտա ու չէրագը հագգընտա իզահաթ թալէպ իթմիշ տիր:

Լա-Հէյ 20 ապրիլ.—Բէիս Գրիւկէր իլէ Հօլանտատա պուլունան Պօէր մուրախխասլարը՝ Թրանսվաալ մուրախխասլարը իլէ ուզլաշընճա Թէքրար սուլհ մուզաքէրաթընա պաշլանմաղը խապէր վէրիյօր: Իսթիկլալ՝ Պօէրլէրին մուխթարիյէթը խաւրէտ իլէ հուգուգը ինթիխապիյէ չարթլարը իւզէրինէ տիր:

Սօֆիա 20 ապրիլ.—Պուլկարիստան էրէնտի էրէնիա Ֆէրտինանտ՝ յաքինտա Բուսիայա կիտէճէկ րէսմէն տավէթ օլունմըշ տըր:

Պրիւքսէլ 20 ապրիլ.—Ամէլէ ֆըրգասը՝ եէնիտէն չալըշմամագա պաշլամաղըա գարար վէրմիշ վէ Պրիւքսէլ պէլէտիյէ րէիսինէ պիր պէյաննամէ արզ իթմիշ օլմաղլա, րէիսը մուշարէլէյհ ինթիխաբլարըն մէճմուլիյէթինի անլատ կէրի ալմըշ տըր:

ՕՍՄԱՆԼԸ ԲԱՆԳԱՍԸ

Նըն Գալաթա վէ Պէյօղլու վէ Սթամպօլ խաղրէխանէլէրի կէլէճէք Աւագ Հինգշաբթի կիւնի իլէ Զատիկին իքինճի կիւնիւ գաբալը պուլունաճագլար տըր:

——

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

Նըն Գալաթա վէ Պէյօղլու վէ Սթամպօլ խաղրէխանէլէրի կէլէճէք Աւագ Հինգշաբթի կիւնի իլէ Զատիկին իքինճի կիւնիւ գաբալը պուլունաճագլար տըր:

ՍՈՒԼՀ ՄԻՋԱՔԵՐԱԹԸՆԸՆ ԳԱԹ ՕԼՈՒՆՄԱՍԸ

Եվվէլքի կիւն վիւրուտ խոէն թելլեկրաֆլար՝ Թրանսվալ սուլհ միւզաքերաթընըն պիր միւտտէթ իչին թեէխիր օլընտուղընը պիլտիրմիչլէր իտի իսէ տէ, տիւն ալընան թելկրաֆլարտան միւզաքերաթընարթըգ պաշա չըգամայաճագ հալտէ պուլունտուղու անլաշըլըյոր: Պու թելկրաֆլարը՝ էհէմմիյեթլիլէրինէ պինաէն պէրվէճհը աթի սըրասըյլա տէրճ իտէրիզ.

Լոնտրա 18 ապրիլ.—«Տէյլի Մէյլ» կազեթասընըն՝ Բրեթօրիատա ճերեյան իտէն միւզաքերաթը սուլհիյեյէ տաիր պուլըզը խապէրլէրէ նազարէն, Պօէրլէր միւթարէքէ աքտ իտիլմեսինի թալեպ իթմիշլեր, վէ ֆագաթ Ինկիլթէրրա գապինէթօսը պու թէքլիֆի սուրեթը գաթիյետէ րէտտ էյլեմիշ տիր: Պօէրլէրին տէրմիյան էյլէտիքլէրի չարթլարը նազարը իթիպարա ալմագ մեսէլեսի ասլա մեվզուը պահս օլմամըշ տըր: Ինկիլիզ գապինեթօսընըն նօգթայի նազարը՝ գալիպ թարաֆընտան պիր տիւշմանը մաղլուպա թէքլիֆ օլունաճագ չարթլարը միւզաքերէտէն իպարէթ իտի:

Լա Հէյ 19 ապրիլ.—Պօէր մուհիպպի օլան մէհաֆիլտէ, Պօէրլէրին րէիս Գրիւկէրին րէյինէ միւրաճաաթ օլունմագսըզըն միւզաքերաթը սուլհիյեյի գաթ իթմէկլէրի՝ խօշնուտսըզլըգլա թէլագգը իտիլիյոր:

Գօլոնիա 19 ապրիլ.— «Քէօլնիշէ Զայթունկ» կազեթասը՝ Ինկիլիզլէրին զաննը խիլաֆընա օլարագ, հագգընտա ագտը սուլհ խուլէճէկի իւմիտինտէն վազ կէչմէք լազըմ կէլէճէկինի հազըյօր:

Րօթթէրտամ 19 ապրիլ.—Պիր կազեթանըն՝ ճիտտի պիր մէնպաատան ալտըղը խապէրլէրէ նազարէն, Ինկիլիզլէր իլէ Պօէրլէր արասընտա իթիլաֆ հուսուլէ կէլմէսի իմքեան խարիճինտէ կէօրիւլտիւկինտէն, միւզաքերաթը սուլհիյէ գաթ օլմըշտըր:

Բարիզ 20 ապրիլ.— Լա Հէյտէն խշար օլընտուղընա կէօրէ, միւզաքերաթը սուլհիյենին գաթ օլնմասընըն սէպէպի՝ Ճէնուպի Աֆրիգատա պուլունան Պօէրլերին՝ րէիս Գրիւկէրին՝ ֆիքրինի անլամագ իչին Եվրօբայա պիր մուրախխաս կէօնտէրմէք խահիշլէրի տիր:

Վիէննա կազէթալարընտա ահվալէքի թելէկրաֆլար օգունմըշ տըր.

Լօնտրա 17 ապրիլ.— «Տէյլի Կրաֆիք» կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Պօէր րէիսլէրի չիմտիյէ գատար Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինէ պիր թէքլիֆտէ գաթի տէրմիյան իթմէյիպ, խալընըզ արզուլարընըն նէ մէրքեզտէ պուլունտուղունը պիր սուրէթը ումումիյետէ պէյան էյլէմիշլէրտիր: Տէնիլէպիլիր քի Պօէրլէրին՝ պիր ճիհէթլէ միւզաքերաթըն մուզաատէմէլէրի մագամընտա թէլագգը օլունաճագ օլան պու պէյանաթը Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինին էսասը իթիլաֆ օլմագ իւզրէ գապուլէ հազըր օլտուղը չէրաիթէ մուվաֆըգ տէյիլ տիր: Իշթէ Բրեթօրիատա պուլընան Պօէր րէիսլերինէ վէրիլէն ճէվապ տախի պու մէրքեզտէ տիր: Մէզքիւր կազէթա՝ միւթալէասընա տէվամ իլէ տիյօր քի, «Պօէր րէիսլէրինին Ուէթրեխթտէ պուլընան րէիս Գրիւկէր վէ մայէթիյլէ մուխապէրէ իթմէք իւզրէ միւսաատէ թալէպինտէ պուլունմամըշ օլտուգլարընը մէվսուգէն խապէր ալտըգ. պունտան պաշգա Պօէր մէնպաալարընտան չըգըպ սալը կիւնիւ Գրիւքէլտէն չէքիլէն պիր թելէկրաֆտա միւնտէրիճ պուլունան չարթլարըն Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթինէ թէպլիղ իտիլտիկի տախի սըհհատ ու էսաս տըր:

Ամսթէրտամ 17 ապրիլ.— Աղտը սուլհ հագգընտաքի իւմիտլէր պուրատա տահա զիյատէ չայանը էմնիյէթ պիր տէրէճէյէ կէլմիշ տիր: Բիւլայէթէ կէօրէ, տիւն ագտը իճթիմա իտէն Ինկիլթէրա մեճլիսը վիւքէլասընտա Պօէր րէիսլէրինին Գրիւկէր իլէ մուխապերէ էյլեմեսի իչիւն գապլօտան խաթիրատէ էյլէմէլէրի խուսուսընտա պագը չարթլար իլէ մուվաֆագաթ օլունմըշ տըր: Միւշարէլէյհ հայրէթլէրի Եվվէլքի կիւն Լօնտրատա ինիգատ իտէն մէճլիսը վիւքէլատա լօրտ Սալիզպերի իլէ ուզուն միւտտէթ միւլագաթ իթմիշ, վէ սուլհըն ագտընը արզու իթմէքտէ օլտուգլարընը թէքրարէն պէյան էյլէմիշլէր տիր:

ԼՕՐՏ ՀԱՄԻԼԹԸՆԸՆ ՆՈՒԹԳԸ

Հինտիսթան ումուրը նազըրը լօրտ Համիլթըն՝ ալաֆր. ապրիլին 16րնճը կիւնիւ Ագթօլ չէհրինտէ իյրատ իթտիկի նութգտա, պէրվէճհը աթի իտարէի քէլամ էյլէմիշ տիր.

«Պու կէչէն սէնէ տէրմէյան օլունան սուլհ թէքլիֆլէրի Պօէրլէր թարաֆընտան րէտտ իտիլտիքտէն սօնրա Ինկիլթէրանըն Աֆրիգայի ճէնուպիտէքի մէվգիը արասըրա վուգու պուլան պազը մաղլուպիյէթլէրէ րաղմէն քէսպը թագվիյէթ էյլէմիշ վէ ահվալը հազըրէ չիմտիյէ գատար միւսլի կէօրիւլմէմիշ պիր սուրէթտէ քէսպը սալահ էյլէմիշ տիր:

«Շէհրի վէ ինսանը պիր տիւշմանա գարշը ալիճէնապանէ պիր թագըմ չարթլար տէրմիյան իթմէք սուրէթիյլէ կէչէն սէնէ իպրազ էյլէտիկիմիզ ուլուվվը ճէնապ՝ էյան Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինէզտինտէ հիւքմֆէրմա տըր: Մամաֆիհ Ճէնուպի Աֆրիգա մուհարէպէսինի թէմլիտ իտէն սէպէպլէրին թէքրարընը մէն իչիւն լազըմ կէլէն թէտապիրլերէ թէշէպպիւս իթմէք՝ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինին մուգատտէս վազիֆէսինի թէշքիլ իտէր:

«Պօէրլէր մաղլուպ օլտուգլարը խութիգալը գապա պիր սուրէթտէ սուլհ խաթիմալ էյլէտիքլէրի իչին պաատէմա զէրրէ գատար հիւսնը խաթիմալը նաիլ օլամայաճագլարընը Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի կերէք րէիս Գրիւկերէ վէ կերէք Ճէթայնա վազիֆէյլա պէյան իթմիշ իտի: Պօէրլերին մուհարէպէյէ տէվամ իթմէքլէ պիր նէթիճէ չըգաճէգը էլտէ իտէմէյէճէքլէրինի անլայարագ, Ինկիլթէրանըն տէրմէյան իթտիկի ալիճէնապանէ չարթլարը գապուլէ թէրէտտիւտ կէօսթէրմէյէճէքլէրինէ իւմիտվարըմ:»

ԻԹԹԻՖԱԳԸ ՄԻՒՍԷԼԼԷՍ

Իթթիֆագը Միւսէլլէս ահտնամէսինի գարիպէն թէճտիտ վէ իմզա իտիլէճէկի՝ մէհաֆիլը փօլիթիգիյէտէ թէէմմին օլունմագտա տըր: Գօնթ Պիւլօվըն սէյահաթընտան սօնրա պու խապէր օ գատար ճալիպը տըգգաթ ատտ օլունամազ, չու գատար քի իթթիֆագըն լիւզումը թէճտիտի՝ էրքեանը իթթիֆագտան պիրի թարաֆընտան վագթը մուայէնինտէ տէրմիյան օլընմագ իսէ՝ ահտնամէի իթթիֆագընըն քէմաֆիւսսապըգ մէրի օլմասը՝ իթթիֆագնամէ ահքեամընտան օլտուղը իչիւն իթթիֆագնամէի մէզքիւրըն եէնիտէն իմզալանմասընա լիւզում գալմայաճաղը վարէսթէի պէյան տըր: Շու հալտէ Իթթիֆագը Միւսէլլէս ահտնամէսինին թէճտիտ վէ եէնիտէն իմզա իտիլմէսի ահտնամէ ահքեամընճա պազը թատիլաթ իճրա իտիլէճէկինի անլաթըր քի, պու նօգթա՝ հայլը էհէմմիյէթ ատտ իտիլմէք լազըմ կէլիր տիր:

Գօնթ Կօլուխովսքինին՝ տէլէկասիօն (էնճիւմէն) մէճլիսլէրինտէ պէրմութատ օգունան լայիհասընտա Իթթիֆագը Միւսէլլէս հագգընտա թաֆսիլաթը լազըմէ վէրէճէկի մէհաֆիլը քօլիթիգիյէտէ տէվէրան իթմէքտէ տիր: Պու սէպէպտէն տօլայը Իթթիֆագը Միւսէլլէսին տէլէկասիօն մէճլիսլէրինին քիւշատընտա գատար թէճտիտ վէ իմզա իտիլէճէկի հէր քէսճէ գապուլ իտիլմէքտէ տիր:

Տէլէկասիօն մէճլիսլէրինին 6 մայիստէ իճթիմաէ տավէթ օլունմասը տա այրըճա շայանը տիքգաթ տըր: Զիրաքի Իթթիֆագը Միւսէլլէս թէճտիտ օլունմատըղը հալտէ էրքեանը իթթիֆագըն՝ թարիխը մէզքիւրտէ պիրպիրինէ խիպարը քէյֆիյէթ էյլէմէլէրի՝ իթթիֆագ ահքեամը ճիւմլէսինտէն տիր:

ԳՈՒԹՊԱ ԵԷՆԻ ՊԻՐ ՍԷՅԱՀԱԹ

Գութպը չըմալինին ահվալը խուսուսիյէ վէ թապիիյէսինէ տաիր մալիւմաթ իտինմէք մէրագը հէր քէստէ գութպա պիր սէյահաթ իթմէք զայրէթինի իլէրի կէթիրմիշ, վէ պու խուսուստա իպրազ իտիլէն ֆէտաքեարլըգլար քեամիլէն սէմէրէսիզ գալմըշ տըր:

Ամերիգա գըթասը քէչֆ իտիլտիքտէն սօնրա Եվրօպալըլարըն հէման պէօյլէ գըսմը թամլէրինի թէճրիպէ իթմէք ավտինէ տիւշմիւշլէր վէ օ հավալինին մէճհուլ խազինէլէրինտէքի սէրվէթը թապիիյէտէն իսթիֆատէ իթմէք մագսէտիյլէ չալըշմագա վէ օ գըթայի վասիանըն թապիի տէֆինէլէրինտէն Եվրօպայը միւսթէֆիտ իթմէկէ մուվաֆֆագ օլմուշլար իտի:

Լաքին Ամերիգա գըթասըյլա Եվրօպայը պիրպիրինէ պիրլէշտիրէն տէնիզ՝ չըմալ տէնիզլէրի կիպի կէչիլմէզ պուզ պարչալարըյլա գափլը տէյիլ, մուվաֆըգ էսէն րիւզկեարլարլա սէյր իտէն պիր վափօրըն հիչ պիր թէհլիքէյէ թէսատիւֆ իթմէտէն Եվրօպատան Ամերիգայա միւվասալէթինէ վասըթա օլան վասի պիր կիւզերկեահ տըր: Ամերիգա գըթասընըն քէչֆինէ խատիմ իտէն թէսատիւֆին քէչֆիյաթը գութպիյէյէտէ հիչ պիր թէէսիրի կէօրիւլմէյէճէք տիր:

Մամաֆիհ գութպ գըթալարընըն պուզլարը արասընտա կիզլէնմիշ օլան պագը տէֆինէլերին մէվճուտիյէթի իհթիմալի րէք չօգ քէսանըն պու էմրտէ միւթէնէվվի վէսաիթը ֆէննիյէյէ թէշէպպիւս իթմէսինէ սէպէպ օլմուշ տըր:

Շըմալա տօղրու պիր սէյահաթ իճրա իթմէք իչիւն Տանիմարգա գարտանլարընտան Միլէֆ Պէրնիյէր խայլի թէչէպպիւսաթտա պուլունմըշ, վէ պու խուսուստաքի թասավվուրաթընը իճրա իթմէք իւմիտիյլէ պունտան 6 սէնէ էվվէլ մէմլէքէթինի թէրք իլէ Լօնտրայա գատար կիթմիշ տիր:

Գարտան Պէրնիյէր Շըմալ տէնիզինտէ իճրայի սէյր իթտիկինտէ Շըմալ տէնիզլէրինին ահվալը խուսուսիյեսինէ տաիր իճրա իթտիկի թէճրիւպէլէր սայեսինտէ րէք չօգ նաֆի մալիւմաթ էլտէ իթմիշ տըր:

Պու անէ գատար իճրա իտիլէն սէյահաթլարտան էլտէ իտիլէն մալիւմաթը թօբլայըպ իյճապընա կէօրէ վէսաիթը սէյրիյէ վէ լէվազիմաթը սէյյահիյէյի իքմալ իտէրէք պու սայէտէ մագսէտինին իճրասընա իքտիտարը թամմ հասըլ էյլէմիշ տիր:

Ալթը սէնէտէն պէրու հուսուլէ չալըշըլտըղը վէսաիթին հազըրլանմասը իչիւն Լօնտրա էհալիսինտէն պազը համիյէթմէնտանըն մուավէնէթը նագտիյեսինէ նաիլ օլմուշ տըր:

Գարտան Պէրնիյէրին պու սէյահաթը 4 սէնէ գատար սիւրէճէք, եանի եարտըը սէֆինէ իւչ գըշ վէ իքի եազ մէվսիմլէրինտէ սօուգըն չիտտէթինէ մաարուզ գալաճագ տըր:

Պու միւտտէթ զարֆընտա գայէուր գարտան՝ Գութպըն 100-150 միլ աչըգլարընտա պուլունապիլէճէկինի թախմին իտիյօր: Գարտան Պէրնիյէրին թասավվուրաթընա էվվէլիշի օլմագ իւզրէ իմալինէ մուվաֆֆագ օլտուղը սէֆինէ չէլիք գայը վէ Նանսէն թարաֆընտան գուլլանըլան «Ֆրամ» սէֆինէսինտէն տահա զիյատէ իյիէք տիր. սէֆինէնին 120 այագ ուզունլուղը օլուպ 31 այագ էնի, վէ 18 այագ տէրինլիկի վար տըր:

Պաշտան գըչա գատար միւմքէտ տիւզ պիր կիւվէրթէսի պուլընուպ, Գութպ քէշֆիյէրինտէ հայաթընը ֆէտա իտէն րէք չօգ ճողրաֆիա միւթէխասսըսլարընըն րաքիպ օլտուղը սէֆինէլէրտէ մէվճուտ օլմայան թէճհիզաթ վէ լէվազըմաթը հավի տիր: Սէֆինէնին տէրունը գըսմէն էլէքթրիգ վէ գըսմէն տէ պուխար իլէ ըսըթըլաճագ վէ էքմէք բիշիրմէք մագսատիյլէ իքի ատէտ էլէքթրիգ սօպասը վէ իյճապը թագտիրտէ խութիհալ էտիլէպիլմէսի միւմքին օլմայան թամիր սայըն թէտարիքի իչիւն տէ պիր եէր մէվճուտ պուլընաճագ տըր:

Սէֆինէնին տախիլի գըսմլարընը նէմճէ հավայա գարշը պուլընտուրմամագ մագսատիյլէ էյլէմ պիր քէչէ իլէ տիր: Զիրաքի պու անէ գատար թէհարրիյաթը գութպիյէյէ մուվաֆֆագ օլունամայան թէշէպպիւֆաթըն պիր նիհայէթէ միւնճէր օլունմասընա պաշլըճա սէպէպ տախիլի նէմճէքլըգ տըր:

Նէմճէքլըգ՝ ինսան վիւճուտընտա պիր չօգ խաստալըգլար թէվլիտ էնէ, վէ պու սուրէթլէ րէք չօգ հայաթըն խասթալըգլա վէ էօլիւմէ տուչար օլմասընա սէպէպ օլույօր: Գարտան Պէրնիյէր պու հագիգաթը թըպպիյէյի տէ նազարը տիգգաթտա պուլունտուրարագ, էսպապը լազըմէյի թըպպիյէյէ թէվէսսիւլ էյլէմիշ տիր:

Պու սէֆինէ՝ տախիլի գըսմլարը արասընտաքի մուխապէրէի տահիլէ թէէմին իթմէք մագսէտիյլէ միւքէմմէլ պիր թէլէֆօն թէրթիպաթը իլէ միւճէհհէզ պուլընաճագ, վէ կրանտա սիրքիլինտէ մէվճուտիյեթը թէլէկրաֆ լէվազըմաթը վասըթասըյլա սահիլին միւհիմմ նօգթալարըյլա տա մուխապէրէ իտիլէճէք տիր: Գարտան Պէրնիյէր պու վասըթալար սայեսինտէ սէյյահլարըն իլք տէֆա մէվգիինտէ Տօսօն չէհրիյէ Ալասգա արասընտաքի մուխապէրէսինի իտարէ իթմէկէ մուվաֆֆագ օլաճագ տըր, լաքին Ալէսգա թէլէկրաֆ իլէ մուխապէրէ իթմէք իչիւն մուխապէրէ իտէն էշխասըն արասընտաքի հավանըն հաստը իթիտալէն ֆազլա սօուգ օլմամասը լազըմ կէլիր. մամաֆիհ գարտան՝ թահղիգաթը ֆէննիյէսինտէքի մուվաֆֆագըյէթինէ պինաէն պու խուսուստա ֆիքրինի մէվգիի ֆիիլէ գօյմագա մանի պիր չէյ թէսատիւֆ իթմէմիշ տիր:

Գարտան 1903 յունիս 1ին Վանգուվրտան գալգաճագ վէ եօլունը չըմալա չէվիրիպ պիր ուզուն գըշ էսնասընտա եօլճուլըգ իտէճէք տիր: Սէֆինէնին կիտէճէկի եօլ Սէնթ Լօրանս քէօրֆէզի օլաճագ, վէ Գլարանս լիմանընտա տա օղրայըպ էրզագ ալաճագ տըր:

Սէֆինէ սօն տէֆա օլարագ Գլարանս լիմանընտան էրզագ ալըրգտան սօնրա Բարրիւ Պրունընտան 150 միլ գատար աչըլարագ պիրինճի գըչը տէնիզտէ կէչիրէճէք, վէ իլք պահարտա Գութպտան 150 միլ ուզագ պուլընաճագ տըր:

Շըմալա տօղրու եօլա տէվամ իտիլտիքճէ գարտանըն մուխթէլիֆ նօգթալարընտա միւմքին օլտուղը գատար էրզագ տէրանպար իտիլմէսի վէ գարատա մուվագգաթ տէբօլարտաքի էրզագըն ալմագ իւզրէ խիրաճ իտիլէն թայֆա իլէ մուխապէրէ օլունմասը ճիհէթլէրի՝ գարտանըն նազարը տիգգաթընտան տուր գալմամըշ, վէ գարտան՝ Գութպա եագլաշընճա իճրա իտէճէկի սօն պիր գըչրէթտէքի մուվաֆֆագըյէթի 5 պէկիր գուվվէթինտէքի մօթէօրի արապալարլա թէէմին իթմէք խըլթէմիշ, վէ պունլարը հիչ հաճէթտէ պէհէրի պիր չօգ ատամ գուրթարմագա վասըթա օլապիլէճէք պիր հէյէթէ գօյմագ ֆիքրինտէ պուլունմըշ տըր:

Ավտէթտէ պընմագ իւզրէ ուզագ եէրլէրէ նագլ իտիլէն էէլինէթի խութիւմանի գալլարա գօնուլաճագ, վէ հէր իւսթիւվանէնին իւզէրինէ ուզագտան ֆարգ օլունմագ իչիւն պիրէր ֆլամէ (պայրագ) րէքզ օլունաճագ տըր: Սէֆինէտէ հավանըն խիւքքէ թապագալարընա տաիր քէսպը մալիւմաթ իթմէք իչիւն պալօն պուլընաճագ վէ հավայի ֆօթօկրաֆլար իչիւն տէ պիր նէվ ուչուրթմալար պուլընտուրուլաճագ տըր:

Սէֆինէնին թայֆասը 14 նէֆէրտէն իպարէթ տիր: Սէֆինէնին սանճագ վէ իւքքէլէսինտէ 2 թանէ էել տէյիրմէնի մէվճուտ օլուպ, պունլարտան պիրի պաշլըճա սէֆինէնին իչինտէ թօբլանմասը միւհիմ թէմիզ օլան սույըն տըշարը չըգարըլմասընա վասըթա օլաճագ տըր:

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սիվաս վիլայէթի տէֆթէրտարլըղընա Մուսուլ վիլայէթի մալիյէ միւֆէթթիշի իզզ. Պէհճա էֆ., վէ Մուսուլ վիլայէթի մալիյէ միւֆէթթիշլիկինէ՝ Տըրգ Ֆիրքէ սանճագը մուհասէպէճիսի սաատ. Զըյա պէյ թային,

Շէհր Էմանէթի տախիլինտէ Գարթալ գազասը գայմագամըլըղը՝ Պիւյիւք Չէքմէճէ գազասը գայմագամը սաատ. Բասիմ պէյ էֆ.յէ թէվճիհ, վէ Էտիրնէ վիլայէթինտէ Թիրնովաճըգ գազասը գայմագամը Խամտի Հագգը էֆ.՝ մահզիւնէ իճրա պույուրուլմուշ տըր:

Սինօպ սանճագը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտէի ումումի մուավինլիկի՝ Գարահիսարը Շարքի սանճագը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտէի ումումի մուավինի րէֆ. Նէչէթ պէյէ, Գարահիսարը Շարքի սանճագը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտէի ումումի մուավինլիկի՝ Ֆէնկըլը սանճագը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտէի ումումի մուա-

)(28)(

ՊԻՋԱՐԷ ՖԱՄԻԼԵԱ

—Լաֆիւթօլ օտասընտա՞ մը տըր:

—Խա՛յր, անը պանգայա կէօնտէրտիմ. պու սիւվալլէրի նի՞չիւն սօրույօրսըն:

—Օնտա՞ն պահս իթմէկէ կէլտիմ:

—Օնտա՞ն մը:

Նօթէր պու սէօզիւ քէմալը թէաճճիւպլէ սէօյլէմիշ օլտուղընտան, օտայը տէրին պիր սիւքիւթ գապլամըշ իտի:

—Սիզ անը թանը՞յօրմըսընըզ:

—Պիր գաչ կիւնտէն պէրու թանըյօրըմ. Ժօրժ Լաֆիւթօլըն՝ թարիխը վէլատէթիմ իլէ չիմտիյէ գատար պիւթիւն ահվալիմի պիլմէսի խոթիգալիմի գարմագարըշըգ իթմէքլիկէ սէպէպիյէթ վէրիյօր:

—Գլօթի՛լտ:

—Անըն պիլտիկի սըրրլարը չիտտի անլաթաճաղըմ... Լաֆիւթօլ պանա էսրարը սէօյլէտիկի կիպի, Պէրանժէր իլէ տէ իզտիվաճըմը թալէպ իտիյօր. պու թալէպը իզտիվաճ հագգը սիւքիւթի օլաճագ իմիշ:

—Պու միւմքին տէյիլ... պու միւմքին տէյիլ... սիզի թէէմմին իտէրիմ քի, տիւննեատա եալընըզ իքի չախս սիզին կէչմիշինիզտէն խապէրտար տըր. օ տա Բաթէրսըն իլէ պէն իմ... Լաֆիւթօլ սիզէ նէ՞ սէօյլէտի. օ կէլիր կէլմէզ իտարէխանէտէն տէֆ իտէճէկիմ:

—Պիրազ սապր իտինիզ, հագգանիյէթտէն այըլմայընըզ. Լաֆիւթօլըն պանա օլան հիքեայէսի՝ գաթիլ պապամ Պասթիէն թարաֆընտան իգտա օլունան ճինայէթտէ Ժօրտանըն գաթլ իլէ էմվալինին չալընտըղընտան վէ չիֆթլիկին եագըլտըղընտան վէ պապամա միւթէալլիգ պիր թագըմ շէյլէրտէն իպարէթ իտի:

Նօթէր պու սէօզլէրի իշիթտիկի վագթ վիւճուտը թիթրէյօր իտի:

—Պու միւմքին տէյիլ. Լաֆիւթօլ պու վուգուաթը նէ՞րէտէն էօյրէնմիշ տիր:

—Սիզի թէէմմին իտէրիմ քի, պապամա աիտ քեաֆֆէի վուգուաթը թէֆասիլիյլա պիլիյօր. պու հիքեայէ՝ ույտուրմա տէյիլ տիր. զիրա պու հիքեայէյէ միւթէալլիգ էվրագ էլինտէ տիր.—տիյէրէք, Շավարօյա տահա զիյատէ եագլաշմաղա պաշլատը վէ կէօզլէրինտէն ագմագտա պուլընան եաշլարը սիլէրէք,

—Սրթըգ պունըն պիր ույտուրմա օլտուղունա հիւքմ իտէճէքսինիզ, տէյի՞լ մի.—տէմիշ իտի:

—Էվվէթ:

Նօթէր՝ պու «էվվէթ» քէլիմէսինի սէօյլէտիկի զէման մազլում օլտուղունը անլամըշ իտի:

—Պունլարըն հէպսի տօղրու՞ մը տըր:

—Էվվէթ:

—Պապամըն իսմի Պասթիէ՞ն մի իտի:

—Էվվէթ:

—Պու ճինայէթի իրթիքեապ իթտի՞ մի իտի:

—Ծինայէ՞թ մի:

—Հա՛... պապամ գաթիլ Պասթիէն իտամա մահքիւմ օլմը՞շ մը իտի:

—Էվվէթ, էվվէթ. զէվալը Գլօթիլտ, պու սէօյլէտիկին սէօզլէրին հէպսի տօղրու տըր: Պապանըզ՝ քէնտի իսմինի գըզընա վէրմէք իսթէմէյօր իտի... սիզին թալիմ վէ թէրպիյէնիզ՝ Բաթէրսըն վասըթասըյլա պաշպաշա հէվալէ օլունմըշ իտի. պու սէպէպտէն տիր քի, էսրարընըզը պէնիմ իլէ պէրապէր Ժան Բաթէրսըն տախի պիլիր:

Նօթէր սէսինի խաֆիֆլէթէրէք քէնտի քէնտինէ.

—Պու էսրարտան քիմսէնին խապէրի օլմայաճաղը հալտէ, Լաֆիւթօլ նա՞սըլ տույտու... եօգսա ալտանըյօրմըյըմ.—տէյօր իտի:

—Պաշընըզ իքի էլլէրի արասընտա ալարագ.

—Պէն ալտանըյօրըմ, Գլօթի՛լտ, պանա նիյմէթխան օլ.—տէմիշ իտի:

Գլօթիլտ Շավարօնըն պու սօն սէօզլէրին՝

—Պու սէօյլէտիկիմ սէօզլէր տօղրու՞ մը տըր, տօղրու՞ մը տըր.—տէտիկի զէման, Նօթէր պաշընը եօգարըյա գալտըրմըշ իտի:

—Սիզէ պու հիքեայէյի Լաֆիւթօլ նէ՞ վագթ անլաթտը:

—Պանա հիքեայէնին սուրէթը ճէրէյանընը կէօսթէրիր մէքթուպլարըն գօրխալարընը վէրտի:

—Պունը սիզէ նէ՞ վագթ վէրտի, պունլարը նէ՞րէտէն ալմըշ:

—Իւչ տէօրթ կիւն օլույօր:

—Լաֆիւթօլը օ կիւնտէն պէրու կէօրտի՞նիզ մի.—տիյէրէք, գայաստընտա տօղրու իլէրլէտի:

Պաշը օմուզլարը արասընտա չէօքմիւշ օլտուղընտան, Գլօթիլտ գանլարըն խիւզընի կէօրէմէյօր իտի:

Զէքմէճէյի աչմագ իչիւն րէք զիյատէսիյլէ գուվվէթէ մալիք օլմագ լազըմ իտի. զիրա Գլօթիլտին էսրարը քէչֆ օլունտուղընտան տօլայը, Ժօրժըն վիւճուտը թիթրէմէքտէ իտի. էքսիճէ օղրաշտըգտան սօնրա տէմիր գափաղը թէքմիլ աչմըշ իտի:

Գլօթիլտ գաֆանըն աչըլտըղընը կէօրիւր կէօրմէզ, Ժօրժ Շավարօնըն եանընա եագլաշտը. նօթէր էլիյլէ գաֆանըն նիհայէթինտէ պուլընան չէքմէճէյի կէօսթէրէրէք,

—Շու չէքմէճէյի աչընըզ, հիչ պիր չախս պու չէքմէճէյի չու գաֆանըն իչինտէն ալապիլի՞ր մի. ալմագ տէյիլ, անախթարընը պիլէ մալիք օլամազ. Գլօթի՛լտ, կէօրիւյօրսըն քի, էսրարըն՝ գաֆանըն օրթասընտա կիրտիկի կիպի, Բաթէրսըն իլէ պէնիմ տէ գալպիմիզտէ սագլը տըր. պու հալտէ սիզէ պիր ֆէլաքէթ կէլէճէք օլուրսա, պէնիմ պիր գապահաթըմ վա՞ր մը տըր. պէն սիզի զըըրըմ էտրինտէ սէվտիկիմ հալտէ, սիզին ֆէլաքէթ կիրտապընըզա սէպէպ իմ խի՞մ իմիշ:

—Պէն սիզէ գապահաթ իթտինիզ տէ՞յօրմըյըմ:

—Խա՛յր, պու պէնիմ գապահաթըմ տէյիլ տիր. սիզ պիլիրսինիզ քի, ճանըմ սիզէ ֆէտա իթմիշ իմ տիր. Գլօթի՛լտ, իշթէ էվրագլարը հավի չէքմէճէ.—տիյէրէք, միւքէմմէլ պիր սէճիմ իլէ պաղլըյըպ սագլամըշ օլտուղը զարֆը էլինէ ալմըշ իտի:

Պու զարֆտաքի քեաղըթլարա քիմսէ էլինի տօգունտուրմամըշ իտի:

Զարֆըն իւզէրինտէ իսէ գըրմըզը մաիլ իլէ չու քէլիմէլէր եազըլմըշ իտի: (1)

Ժ. Շ.

Գլօթիլտ զարֆը էլինէ ալարագ սամիմի պիր սուրէթտէ պագտըգտան սօնրա տէտի քի,

—Օգուտում, օգուտում:

Շավարօ զարֆը ալըպ իչինտէքի քեաղըթլարա պագարագ զէման քէնտիսինին սագլամըշ օլտուղը քեաղըթլարը կէօրէմէյինճէ, պիրտէն պիրէ գօլթուգ սանտալիասընըն իւզէրինէ տիւշմիւշ իտի, աքըլը կէօլմիւշ իտի... զիրա պու քեաղըթլար պիր խըրսըզ թարաֆընտան պիր մէհարէթլէ չալընմըշ իտի:

(1) Ժօրժ Շավարօյա մախսուս զարֆ տիմէք տիր քի, նօթէրին իմզէլէրինին իլք հարֆլարը եազըլմըշ տըր:

(Տէվամը)

վինը էսպագը Մուհիէտտին էֆ.յէ, Գէնկըրը սանճագը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինիկի՝ Մուշ սանճագը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինը սապըգը ֆիւթուվ. Սաատէտլին էֆ.յէ,

Խարբէ վիլայէթինտէ Սօֆուլու նախիյէկի՝ Թաշ-Քէօբրիւ նախիյէ սապըգ Ալի Իզզէթ էֆ.յէ, վիլայէթը միւշարէլէյհատա Միրէֆթէ գազասը նախիյէկի՝ Գարաֆէրիյէ նախիյէ սապըգ Ալի Րիզա էֆ.յէ, Հալէպ վիլայէթինտէ Իսքէնտէրուն գազասը նախիյէկի՝ Էսլէպ նախիյէ սապըգ մէքրէմ. Մէհմէտ Վահիտ էֆ.յէ, Մամուրէթիւլ Ազիզ վիլայէթինտէ Հիւսնիմանսուր գազասը նախիյէկի՝ Պէհէսնինախիյը սապըգը Օսման էֆ.յէ, վիլայէթը մէզքիւրէտէ Չմիշկածագ գազասը նախիյէկի՝ Բազարերգ նախիյի սապըգ Եուսուֆ Զըյա էֆ.յէ, Պիթլիս վիլայէթինտէ Մալազկէրտ գազասը նախիյէկի՝ Քէրպուրան նախիյի սապըգ Հաֆըզ Վէհպի էֆ.յէ, Էրզրում վիլայէթինտէ Թօրթում գազասը նախիյէկի՝ Պէր.քի նախիյէ սապըգ Հիւսէյին Հիւսնի էֆ.յէ Թէֆվիզ,

Իւէ.ք էչրաֆընտան սաատ. Շէհսիւվար պէյ, վէ Էրմէնի Բաթրիգխանէսի գաբուքէթխիւտասը Տէր Ներսէսեան սաատ. Տիգրան էֆ.յէր հաղարամըլա ուլէա սընըֆը էվվէլի, վէ Բաթրիգխանէ լիսանը բէամի Թիւր.քի մուհարրէրաթ գալէմի միւտիրի իզզ. Խաչատուրեան Կարապետ վէ Էրմէնիճէ մուհարրէրաթ գալէմի միւտիրի Թէլեան Բարթող էֆ.յէրէ, վէ Սրրզիսթան հուտուտը գօմիսէրլիկի քիաթիպի Նէ.քթա պէյէ միւթէմայիզ ըւթպէլէրի թէվճիհ պույրուլմըշ տըր:

ՆԻՇԱՆ

Իզմիր գօմանտանը ֆէրիգ սաատ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրինէ մուրասսա Օսմանի, վէ Ճէպէլը Լիւպնան իւմէրասընտան Շօֆ գազասը գայմագամը Մուսթաֆա պէյէ 4ինճի Մէճիտի,

Էրմէնի Բաթրիգի վէքիլի Ճէվահիրճեան Տ. Գաբրիէլ Եպս.ա 2նճի, վէ Ճանիկ մէրխասասը Տ. Յակոբ Աչոտ Եպս. իլէ Ազթամար Կաթողիկոսը վէքիլի Տ. Արսէն, վէ Ընգարէ մէրխասասը Տ. Եղիշէ Գալֆաեան, վէ Զարաւճագ մէրխասասը Տ. Կարիւն վէ Սղերդ մէրխասասը Տ. Փաւէն, վէ Բէօթահեա մէրխասասը Տ. Մկրտիչ Ազաւնունի Վ.ւէրէ վէ Բաթրիգխանէ մէճլիսը ճիսմանի ազասընտան Տէմիրճիպաշեան Սէպուհ վէ Սէլեան Միհրան վէ Ասատեան Մկրտիչ էֆ.յէրէ 3ինճի Մէճիտի, վէ մէճլիսը մէզքիւր ազասընտան Գարակէօզեան Գրիգոր էֆ.յէ 3ինճի Օսմանի, վէ Բաթրիգխանէ եասագճըլարընտան Խաչատուրեան Մարտիկ վէ Սրապեան Կարապետ ազալարա 5ինճի Մէճիտի,

Էր.քեանը հարպիյէ պինպաշըլարընտան օլուպ, Աթինա սէֆարէթը Օէնիյէսի ամտաշէ միլիթէրլիկինտէ պույրուլմաս րիֆ. Իհսան պէյէ վէ քիւթապիւի հազրէթը Շէհրիյարի սիւքինէ խախալ պույրուլան Համտի էֆ.յէ վէ Գօյալին գազասը գայմագամը գայմագամ իզզ. Մէհմէտ Յախտ վէ տիվանը հարպը մախսուս միւտտաիի ումումի սաքըրի մուավինի գայմագամ Մահմուտ Նէտիմ պէյլէրէ 3ինճի Մէճիտի, վէ Բէթէրսպուրկ չէհր էմինը սապըգընըն մախտումը Բուսիա խարիճիյէ նէզարէթի մէմուրլարընտան Մ. Ժագ Բանդօֆա 3ինճի, վէ Իքինճի ֆըրգաի Հիւմայուն գումանտանը պաշըլը Նիգօլա ուսթայա 4ինճի ըւթպէտէն Օսմանի նիշանը ալիլէրի,

Էր.քեանը հարպիյէ պինպաշըլարընտան րիֆ. Րիզա պէյէ կիւմիւշ Լիյագաթ, վէ Թիւճճարտան Օսման Նուրի պէյէ Սէնայի միտալեասը իհսան պույրուլմըշ տըր:

ԻԶՄԻՐԻ
ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻ ՅՈԲԵԼԵԱՆԻ ՀԱՆԴԷՍԸ

Այն օրէն ի վեր՝ երբ որոշուեցաւ տօնել Ազգ. Հիւանդանոցի հարիւրամեայ Յոբելեանը եւ միանգամ փառաւորել, օրհնել երկու անզուգական հարազատները Յովհաննէս եւ Յակոբ Սպարթալեանց անմոռաց յիշատակը, համայն Զմիւռնիաբնակ Հայերն արտաքոյ կարգի ոգեւորութիւն մը ցոյց կուտային, եւ սրտաթունդ անձկանօք կ՚սպասէին այդ բարեբաստիկ օրուան:

Մարտ 31ի առաւօտն է, երկնի այն անհուն կապոյտը գօգցես հանդունատիպն է ծաւրածաւալ ովկէանի միապաղաղ եւ հանդարտիկ մակերեւոյթին. հոն՝ այդ ամենր տարածութեան վրայ, տեղ տեղ քանի մը կտոր կաթնաթոյր ամպի ցրցնքուանքը նախանձ արեւու ոսկեղէնիկ ճառագայթներովը ոսկեզօծեալ՝ աւելի գիւթիչ տեսք մը տըւած էին այդ մութ-կապոյտ երկրին. ծովային զովացիկ սիւք մը, առաւըտէ սկսեալ սկսաւ փչել այնքան մեղմիկ, որ հազիւ կը զօրէր չարժել ծառերուն կատարները եւ պճնազարդուած ռիզապանծ տիկնանց փետրազարդ գլխարկները... փետուրները:

Կանխահոգ մտածութեամբ ՚մը, Յոբելեանի յանձնաժողովոյ պատկառելի անդամները հիւանդներու անդորրութիւնը չի վրդովելու համար որոշած էին որ հանդէսը տեղի ունենայ Հախսիմեանց Ազգ. վարժարանը, զոր օր առաջ Յանձնաժողովոյ պատկառելի Տիկնայք, ըստ կարելւոյն հոգ տարած էին յարդարելու: Կը մտնենք այդ նըւիրական չէնքէն ներս, որ յանկուցիչ կերպարանք մը առած է, հանդիսասրահին ճիշդ ճակատն Վեհ. Սուլթանի ձօնեալ վերտառութիւններ կային: Աջակողմեան անկիւնը դրուած էին նաեւ անմահ բարերարաց՝ Սպարթալեանց իւղանկարները, իսկ ձախակողմեան անկիւնը՝ Մելքիսեդեկ Սրբազանի մեծադիր լուսանկարը, տեղ տեղ ծաղկեայ պսակներ, տեղ տեղ գեղահիւս զորգեր հանդիսասրահին փայլը կ՚աւելցընէին: Սրահէն դուրս, սանդուխին մօտիկը, Յանձնաժողովոյ ժիր տիկնայք ծաղկեղէն փնջիկներ պատրաստած ժողովրդեան գալուն կ՚սպասէին: Հետզհետէ կը հասնին այցելուները, որոնք կամաւորին դրամական նուէր մը ընելով հիւանդանոցին՝ փոխարէն փնջիկ մը կ՚առնէին, կը մտնէին սրահ:

Ճիշդ ժամը երեքն է (Ը. Ժ.) կը համնի Յանձնաժողովոյ Նախագահն՝ Մելքիսեդեկ Սրբազանը, Ներկարարեան Հայր Սուրբը, մի քանի քահանաներ, Մխիթարեանց վարդապետները, Ս. Սպարթալեանը, Պալեօզը, Արապեանը եւն. եւն. եւ այսպէս, ակնթարթի մը մէջ, երկու սեռէ հոծ բազմութիւնով մը կը լեցուի հանդիսավայրը. հանդէսին բացման նշանը կը տրուի եւ անա խոկոյն կը հնչէ Համիտիյէի սիրուն քայլերգը, ժողովուրդը յոտնկայս կ՚ունկնդրէ, ապա ամպիոնին վրայ կը բարձրանայ հոգաբարձութեան անդամներէն Ճ. Փափազեանը եւ այդ Ազգ. գթութեան յարկի հարիւրամեայ Յոբելեանի համառօտ տեղեկագիրը կը կարդայ—այդ տեղեկագիրը, չաբաթներ առաջ հրատարակուած է ազգային օրաթերթերու եւ հանդէսներու մէջ —ցած ձայնով մը եւ երկչոտ չեշտով մը, այնպէս որ՝ չատերուն անլսելի եւ անհասկնալի կը մնար այն. անկեղծ չնորհակալութիւն յայտնեց այդ գթութեան յարկին նիւթապէս եւ բարոյապէս օժանդակողներուն, յիչատակեց համղիրճ սրտագին չնորհակալութեամբ Տօգթ. Ճէլլապեանի եւ Կոստանդեանի հիւանդանոցին մատուցած անձնուիրաբար ծառայութիւնները. ապա իրաւամբ դրուատեց Տօգթ. Տիգրան ըՍպարթալեանի—հիւանդանոցի արդի բըժշկապետ—անմահ բարերարին Յակոբայ Պայազատին՝ բժշկական ձիրքերն, անձնուէր ծառայութիւնները, նիւթապէս եւ բարոյապէս զոհողութիւնները, եւ վերջացուց Վեհ. Սուլթանին քաջկացին կենաց արեւշատութիւն մաղթելով (ծափեր):

Դպրոցական սիրուն օրիորդներ, որբուհիներ իրենց մեղանուշ եւ մեղմանուշ ձայնիւ երգեցին «Էյ Շէհրիեարի»ն օժանդակութեամբ Լեւոն էֆ. Զիլինկիրեանի, որմէ յետոյ ամպիոնին վրայ երեւցաւ Նազարէթ Հիլմի էֆ.ն՝ փաստաբանը եւ սկսաւ կարդալ առճկերէն ճառ մը, «գթութեան եւ արդարութեան» վրայ գրուած, խրատական սիրուն գրութիւն մ՚էր. բայց խրթին ոճով մը գրուած էր, եւ չատերը բան մը չկրցան հասկնալ: Շեչտեց հիւանդանոցին կարեւորութիւնը, բացատրեց անոր մարդկային ազգի թշուառներուն եւ ախտաժէտներուն մատուցած բարիքները, մանաւանդ իւրաքանչիւր անհատի պարտքն առ այդ գթութեան յարկը, գովեստիւք եւ օրհնութեամբ յիշատակեց երկու անզուգական բարերարներու անունները, դովաբանեց եւ քաջալերեց Տօգթ. Սպարթալեանը, որ արդարեւ ամէնուն համակրանաց անժառանգ է այդ ազնիւ երիտասարդ-բժիշկն իր հոգեկան եւ մարմնական գեղեցիկ յատկութիւններով. «Որդի հարազատ զնմանութիւն հօրն բերէ», եւ Վեհ. Սուլթանին նուիրած մաղթանքներովը վերջացուց իր ճառը. (ծափեր):

Մուզիքը սկսաւ հնչել. ժողովուրդին օչարակներ բաշխուեցան. քանի մը վայրկեանի դադարէն վերջ ամպիոնին մէջտեղը երեւցաւ Յանձնաժողովի անդամներէն Տիվրիկլեանը եւ յուզեալ ու սխուր չեշտով մը կարդաց Հայերէն լեզուաւ ճառ մը, որ աւելորդ է ըսել, գթութեան յարկին չուրջը կը դառնար, սրտաշարժ եւ բաւական ազդու գըրուած.ք մ՚էր, օրհնալից յիշատակեց երկուքին անմահ բարերարաց անմոռաց յիշատակը, իրաւամբ եւ արժանապէս փառաց ի փառս բարձրացուց Տօգթ. Սպարթալին, յետոյ ցոյց տուաւ ամպիոնէն ժողովրդեան այն արծաթեայ նրբակերտ նուէրը —սիրտ մը թուչեալ գեղեցիկ տուփի մը մէջ դրուած —զոր Յանձնաժողովը նուիրած է այնիւ Տօգթ.ին՝ իբր առհաւատչեայ սիրոյ եւ համակրանաց, եւ քաջալերութիւն, նամանաւանդ այդ սիրելի օրուան յիշատակին անմոռաց կոչուցանելու ազնիւ բժշկապետին բարի սրտին պլուց մէջ. ճառախօսը վերջացուց իր հուսկ բանը՝ ժողովրդեան սիրալիր եւ անընդհատ ծափերուն մէջէն: Կարդաց նաեւ նուիրատուաց ցանկը՝ համագումար չորս հարիւր ոսկի: Իսկ այն օրուան հասոյթը 20 Օսմ. ոսկի:

Մուզիքը նորէն սկսաւ հնչել եւ քանի մը վայրկեան դադարէ յետոյ, Մըխիթարեաններէ Հայր Յակոբ բարձրացաւ ամպիոնը եւ «կրթարանի, գթական յարկի» չուրջը դարձադարձ ածող ութնոտեայ գեղեցիկ ոտանաւոր մը կարդաց, այնպիսի յուզեալ չեչտերով ու եւեւէջներով, այնպիսի յստակ ու մեկին առոգանութեամբ մը, որ ամէնուն գնահատման արժանացաւ, մանաւանդ երկու բարերարներն այնպիսի երկիւղածութեամբ, որ ամէնուն վրայ խոր ապաւորութիւն մը թողուց եւ դոգյես ա՛լ մխիթարուած՝ անկարկը մասամբ իւ.ք դէպի գթութեան յարկը սեւեռած՝ մաղթեց որ անսասան մնան անոր հիմերը (անընդհատ ծափեր):

Հուսկ ապա տօքի եղաւ Մելքիսեդեկ Սրբազանը եւ դէպի ժողովուրդն դառնալով ըսաւ. «Հինը եւ նորը այսօր կը խառնուին ընդ միմեանս, հիւանդանոցիս հին եւ նոր բարերարներու յիշատակները այսօր կը զարթնուն մեր մէջ. բայց ա՛լ հարկ չի մնար ինձ այս մասին խօսիլ, վասն զի խօսողները խօսեցան եւ իմ բեռս թեթեւցուցին»: Օրհնեց բարերարները, նուիրատուները, աղօթեց Վեհ. Սուլթանի կենացը եւ հանդէսին վերջանալը ազդարարեց: Ժողովուրդը խոր տպաւորութեան տակ մեկնեցաւ: Այդ բոպէին փոքրիկ որբուհիներ հրեշտակային ձայնիւ Մելքիսեդեկ Սրբազանին ձօնուած երգը երգեցին երկձայն. ապրի՜ս Զիլինկիրեան, հիացուցիր զմեզ:

Այդ օրը ուսուցչական խումբին կողմէն հացկերոյթ տրուեցաւ Հիւանդանոցի պատսպարեալներու, եւ յետ այսօրիկ, այդ մարմնոյն կողմանէ, Յոբելեանի տարեդարձին տեղի պիտի ունենայ այդ բարի սովորութիւնը:

3 ապրիլ 1902 Դ.
Այսըն

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Ատաքաղարի Ս. Հ. Թաղի Պատ. Թաղ. Խորհրդոյ մի գրութեամբն ծանուցուած է Հոգաբարձութեան թէ տեղւոյն ազգայիններէն Գրիգոր էֆ. Պարոնեան վերջերս իւր մահկանացուն կնքած լինելով, հանգուցեալոյն այրին Ազն. Տիկին Պարոնեան ի մէջ այլոց 10 Օսմ. ոսկի յանձնած է նոյն Պատ. Թաղ. Խորհրդոյն՝ ի նպաստ Ազգ. Հիւանդանոցիս, ըստ վերջին կամաց իւր հանգուցեալ բարեյիշատակ ամուսնոյն:

Հանգուցեալն, որ իւր նիւթական համեստ վիճակին մէջ միշտ կրթասէր եւ ազգասէր անձ մը եղած եւ իւր անձնուիրաբար վարած ազգային պաշտօններուն օգտակար հանդիսացած էր, իւր կենաց վերջին օրերուն իսկ յիշելով Ազգ. Հաստատութիւնս՝ սոյն նըւիրատուութեամբ կ՚անմահացնէ իւր անունն ու յիշատակը յօրինակ այլոց:

Զայս ծանուցանելով, Հոգաբարձութիւնս խորին չնորհակալութիւն կը յայտնէ թէ՛ յիշեալ Ազն. Տիկնոջն եւ թէ Պատ. Թաղ. Խորհրդոյ նոյն թաղի, որոնք բարեյիշատակ հանգուցելոյն կամքը փութացած են յարգել եւ գործադրել Հոգաբարձութեանս ուղարկելով նուիրեալ գումարն: (Կնիք)

6 ապրիլ 1902

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Տիւն սապահ Սիրքէճիտէ տէնիզտէն պիր ինսան նաշը գուհուրիթմիշ, վէ իճրա օլունան մուայէնէսինտէ մէրգումըն Բում օլտուղը անլաշըլմըշ տըր: Նաշ պիր այ գատար տէնիզտէ գալտըղը իչին եիւզի սըյըրըլմըշ օլտուղընտան, քիմ օլտուղը անլաշըլամամըշ տըր: Մէրգումըն գազաէն վէ եախօտ քէնտի քէնտիլիյինի էօլտիւրմէ.ք ֆիքրիյլէ տիւշտիւկի գանի օլունըյօր:

—Թափիւ միրալայը Խըլիւթա.քի պէյին զէվճէսի Ամալիա հանըմը ալտտըրլը 200 մէճիտիյէսի վէ տահա 5-6 .քիչինին բարալարընը տօլանտըրմասը իւզէրինէ Իսքիւտար միւթէսարրըֆլըղընճա սէրտէսթ օլընան Գափազ բուսուսամթ մէմուրլարընտան Ալի պէյին տօլանտըրըճըլըղը իգրար վէ սաիր տէլլալըղէ անլաշըլմագլա ,էվրագը՝ ճիհէթը ատլիյէյէ թէսլիմ օլունմըշ տըր:

—Տիւն սապահ Տիւան Եօլունտա Շիֆա խասթախանէսի խտրէսինտէն Զապթիյէ մէր.քէզ գօմիսէրլիկինէ խասթախանէտէ պազըրմագ իւզրէ Բէժի խտրէսինտէն կէօնտէրիլէն Օսման բէյս իսմինտէ պիր մէճրուհ պույընտըլը խայէր մէրիւտիքտէ, գալըրթաճա թահգիգաթա պաշլանըլ, մէրգում՝ Ճանը Պօսթանը սահիլինտէ գայըգլա գօլ կէզմէ.քտէ իքէն տէնիզ քէնարընտան թանըրմատըղը պիր ատամըն աթտըղը իքի էլ գուրշունտան պիրինին՝ օմուզընա իսապէթ իտուպ եարալանտըղը անլաշըլմըշ, վէ ճարիհին՝ պէ.քճի Իսմայիլ իսմինտէ պիրի օլտուղը անլաշըլարագ գապթըթաճա եագալանմըշ տըր:

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԵՑԱՒ

Մ. Գ. Մինասեանի ՀԱՅԵՐԷՆԷ ԱՆԳՂԻԵՐԷՆ ԲԱՌԱՐԱՆԸ:—Կը գտնուի է Պոլիս, Ուզուն Զարշը պաշը Թիւ 424, Եղիա Մալխասեանի խանութը, Բերա, Շիտակ Ճամբան Աղաճամիի մօտ Թիւ 70, Ամերիկեան լամբարավաճառի խանութը: Գին 30 դրուշ: 5—5

[Սինկէր տիքիշ մաքինասընըն իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա:]

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԷ ՄՈՒԳԻՄ
ԹԻՒՃՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ
ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷԳԻԼԼԷՐԻ
ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՇՀԱՍԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ
ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԴՕԼԱՅԼԸԳ

Սթանպօլտա վէ վիլայաթը Շահանէճէ վէ Եվրօբաճա մէվճուտը ասլիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ թիւճճարիյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթտա ախտ իչլէրի օլուպ տա օ իշլէրին նէրէլէրտէ գալմըշ վէ նէթիճէսի նէ օլմուշ խուսուսի հագգընտա մալիւմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ Գալաթատա Իզզէթ Բաշա խանընտա 15, 16 վէ 17 նումէրօլը Անատոլ Ալի.ք էֆ.նին խտրէխանէսինէ 30 ղրուշլըգ բօսթա բուլը կէօնտէրմէլէրի հալտէ, սուվալլէրինին ճէվապլարընը տէրհալ ալըրլար: Թէլէկրաֆլա ճէվապ թալէպ իտէնլէրին՝ թէլէկրաֆ իւճրէթինի այրըճա կէօնտէրմէլէրի իճապ իտէր:

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ
ՊԷՕՅԻՒՔ, ՀԱՋԸՐ ՎԷ ՍՄԱՐԼԱՄԱ
ԷԼԲԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ
Սթանպօլտա Սուլթան Համամընտա Հաւուզլը խան գարշըսընտա Նօ. 25

Իշպու մաղազանըն սահիպի Արտակ Մասիկեան՝ քէնտի իսթիգամէթի սայէսինտէ բէք չօգ միւշթէրիլէրին էմնիյէթ վէ թէվէճճիւհինի գազանմըշ օլուպ, պու տէֆաքի թէշէպպիւսինտէ տախի մուվաֆֆագըյաթը թամմէյէ նայիլ օլաճաղը շիւպհէսիզ տիր:

Հիչ պիր մաղազատա էմսալի պուլունըմայան պիր մագասար տայմա հազըր օլուպ, էլպիսէլէրին էյի տիքիլիպ եարըշմասընա դիգգաթ տըր: Ֆիյաթլարա կէլինճէ, մալլէրին իւսթիւնէ գօնըլան ֆիյաթլարը կէօրիւլտիւքտէ՝ օլ վագթ միւսաապէգա ֆիքրի հասըլ օլմագ միւմքին օլաբիլիր:

Աթիւէ.քի մուհավերէնին տիգգաթլա օգունմասը րիճա օլունըր.

—Էլպիսէմիզի Հաճի Շահին մաղազասընտան ալալըմ,

—Ո՞ւֆ... ալըմըշ տօղուզ այագ նէրտիվէնտէն քիմ չըգաճագ: Օրայա գատար քիմ եօրուլաճագ:

—Աճայի՛պ, պիլմէ՞զմիսիզ, հէր քէսին մալիւմի տիր քի՝ քէնտի միւշթէրիլէրինէ սուհուլէթ օլմագ իչիւն Հաճի Շահին Համօրուլօ խանըն իւս գաթընտան էնտի վէ չիմտի Սուլթան Համամընտա Հաւուզլը խան գարշըսընտա 25 նումէրօլը մաղազայա նագլ օլունմըշ տըր: Պիշարէ՛ ուճուզ էլպիսէ սաթմագ խասթալըղընտան թուտուլմըշ օլտուղընտան, ճէսարէթ իտէմէտի չիմտիյէ գատար սաթըլէր կիպի պէօյլէ.ք պէօյլէ քիրալար իլէ մաղազա թուտմաղա: Իքի սէնէ ուճուզ մաղազա արատը՛, արատը՛, արատը՛ վէ նիհայէթ պուլտու... Միւշթէրիլէր չիմտի հէր սուհուլէթլէ քէնտիսինի պուլաճագլար վէ հէմ տէ այնը ուճուզ ֆիյաթլար իլէ էլպիսէ կիյէճէ.քլէր տիր: Շիւպհէսիզ պիլիրսինիզ քի՝ րիպացտա եալընըզ Հաճի Շահին տիր քի, չէրիքի եօգ վէ ուճուզ մալ սաթմասընըն եէկեանէ հիգմէթի չու տըր՝ «րէֆիգի եօգ .քի քեարընը բայլաշսըն:» Բէնտախին թանըյան վէ քէնտի հագգընտա թէվէճճիւհ պէսլէյէնլէր՝ պիլիրլէր, մէսարիֆը չախսիյէսի օլ տէրէճէ ազ տըր քի, բահաթ վէ չագ գալպ իլէ պին չիւքր վէրէրէք «Ալլահ պէրէքէթ վէրսին» տէր:

—Էօյլէ իսէ՝ կիտէլիմ էլպիսէմիզի Հաճի Շահինտէն ալալըմ վէ տօսթլարա տախի թավսիյէ իտէլիմ...:

Մաղազա բազար կիւնլէրի աչըգ տըր:
Սօն ֆիյաթ-նումէրօսը 2 ղչ. տըր:
Թամիր խըտմէթի մէճճանէն տիր:
Աղ ֆարգ իլէ սըմարլամա էլպիսէ տախի եափըլըր:

][149][

ՊԻՐ ԿԷՃԷ

—Ամա՛ն էֆէնտիմ նէ՞ վար, հէլէ պիր քէրրէ խապէր ալսա իտի.ք-պու իչ նէ՞ օլտու. զէվճը Նէճաթի էֆէնտի հա՞պս մը... Պայրամ էֆէնտի տէ մէյտանտա եօգ. հարէմի տէ... հէրսի սավուշտուլար, նէ՛րէտէլէր... չիմտի Հասան էֆ.նին գօնաղընտա նէ՞ եաբաճաղըզ. Երինէ պիր դարա խապէ՞ր մի վար. տ՛հ, էֆէնտիմ, պէն պիլէ պու իչէ եանըրյօրըմ. կէօրսէնիզ, գօնաղըն իչինի կէօրսէնիզ. զէվալլըլար արթըգ պիթտիլէր, չիմտի օրատա նէ՞ եաբաճաղըզ... Երինէ տէրտլէրինի՞ մի թազէլէյէճէ.քիզ...— տէտի:

Բիւչիւ.ք Հիւսէյին էֆէնտի պէ.քճինին պիւթիւն պու սէօզլէրինէ ճէվապէն.

—Օտատա խըտմէթճի գատըն վար իմիչ քի անը մութլագա պուլմագ լազըմ կէլիյօր. իւմի տէ Բէմպէ իմիչ.— տէտի:

Պէքճինին մէրագը պիւսպիւթիւն արթըր իսէ տէ, Թափիի սօրմագա ճէսարէթ իտէմէտի: Բիւչիւ.ք Հիւսէյին էֆէնտի զէվալլը Նէճաթինին պիւթիւն նիւխպէի ամալընը ինթիզա իտէն վէ պիր գաչ կիւն էվվէլ մէզուտանէ վէ պախթիյարանէ պիր հայաթա մէլճա օլան գօնաղա... Համիտէ Սըտտիքճէճիկին պիր տիւրլիւ թէր.ք իթմէ.ք իսթէմէտիկի գօնաղա թաղըրրուա իտէր.քէն բէ.ք միւթէէսսիր պիր հալտէ պուլունըյօր, քէնտինէ ախտ պիր վագաայը աչըրդանէնին խամթըրաթը կիպի կէլէն պու հըսլար իչինտէ գալպինտէ սամիմի պիր հէյէճան հասըլ օլույօրտը: Կէօյնիւ օ գադույու չալըպ իչէրի կիրտի.քէն սօնրա պիր վասըլթա պուլըմագ —չիմտի քիմ պիլիր նէ հալտէ օլան— զավալլը Համիտէ Սըտտիքճէճիկէ պիր խապէր եօլլամագ.

—Սէն մէրագ իթմէ, Նէճաթի գուրթուլըյօր, մութլագա գուրթուլըյօր... Ճէնապը Հագգ պիչարէլէրին համիսի տիր.—տիյէ անը թէսէլլի էյլէմէ.ք իսթէյօրտը: Ֆագաթ միւմքի՞ն մի... պուտա հիչ պիր չարէ, հիչ պիր վասըլթա թասավվուր իտէմէյօր իտի. պէ.քճի իլէ գօնաղըն գաբուսը էօնիւնէ կէլտիլէր զէմին էվվէլքի հէյէճանը պիր գաթ տահա արթըր. օրատա գօնաղ.քիլէրի թանըշըյօրտը. գօնագտա.քիլէրի էհնիրէն թէլաշա տիւշիւրմէմէ.ք իչիւն կէվըէր էվդ թագըրնագա մէճպուր օլտու:

Հիչ չիւպհէ եօգ.քի պու գօնագտա պըրագըլըը թէհէսիր քէնտինէ հիսսի գապլըլ կէօսթէրմէյէճէ.ք պիր տէրէճէտէ իտի: Գապու աչըլտըղը տա գարշըսընա պիր զէմանլար հէնուզ մէ.քթէպտէ իքէն Նէճաթիյէ եէմիշլէր, հէտիյէլէր կէօթիւրէն, քէնտի էֆէնտիսինին էվլատը կիպի անը թէրպիյէ իտէն լալա չըգընճա պու հէյէճանը պիւսպիւթիւն արթտը. պիւթիւնը նէզա.քէթինի թագընարագ տէտի քի,

—Էֆէնտիմ, սիզի բահաթսըզ իթտի.ք ամմա, պիր չէյ սօրմագ իչիւն կէլտի.ք:

—Նէ՞ կիպի:

—Գուրատա պիր խըտմէթճի գատըն վար իմիչ. իւմի Բէնպէ իմիչ. անը կէօրմէ.ք իսթէյօրըմ տա:

—Սիզ քի՞մսինիզ:

Իսթիյար լալա պու սիւվալի սօրտուղը սըրատա Բիւչիւ.ք Հիւսէյին էֆ.նին եիւզինէ տիգգաթլա պագընճա տէրհալ թանըտը. բէ.ք իսթիյար օլտուղը կիպի, ուզուըլըղըը, բահաթըըղըը, ըղտըրապ իչինտէ ֆիքըր վէ մուհաքէմէ գուվվէթինի գայպ իթմիչ պուլընան պու սաադուշադ՝ գարըղըընտա.քինին քիմ օլտուղընը պիրտէն պիրէ թանըյամամըշ իտի: Ֆագաթ չայանը տիգգաթ պիր սիւվալ սօրուլընճա օլանճա ագլընը թօբլատըղը իչիւն պիր կէճէ էվվէլ թահգիգաթա կէլմիչ օլան մէմուրըն գարշըսընտա պուլունտուղը ֆարգ իթտի. քէնտինտէն զիյատէ գօնագտա.քիլէրի էհնիրէն թէլաշա տիւշիւրէճէ.ք պիր էհնի ֆէլա.քէթտէն իհթիրազէն պէնզի աթտը. Քիւչիւ.ք Հիւսէյին էֆ. գայէթ միւլայիմանէ պիր թավր իլէ տէտի քի,

—Մէրագ իթմէյինիզ, էֆէնտիմ, սիզի բահաթսըզ իթմէ.ք իչիւն կէլմէտիմ. պէնի թանըմանըզ լազըմ կէլտի հալտէ, քիմ օլտըղըմը սօրմանըզա նազարէն պիրտէն պիրէ չաչըրտըղընըզ անլաշըլըյօր. Ֆագաթ պօշ էնէ չաշըրմայընըզ, էվվէլա պէն գապըթա մէմուրըյըմ, հագիգաթը հալի մէյտանտա չըգարմայա օղրաշըյօրըմ. սըզ գաթիլլէրին քիմլէր օլտըղը անլաշըլըր. չիմտի պուրատա խըտմէթճիլիկ իտէն Բէմպէ նամընտա.քի գատընըն տա պուլունմասը ինթիյաճ վար, օնտան պիր իչ չէյ սօրաճաղըմ. պուրատա մը:

—Էվվէթ, պուրատա... ֆագաթ պու գատընըն նէ՞ սօրաճաղընըզ, օ՝ քէնտի հալինտէ պիր գատընճըղազ, օնտա՞ն նէ տէ չիւպհէ իտէրսինիզ:

—Խայըր, չիւպհէ տէյիլ...աղաճըգ կէօրմէ.ք լազըմ...

Լալա տիւչիւնմէյէ պաշլատը ,քիւչիւ.ք Հիւսէյին էֆ. արատըղը գատընըն հէնուզ գօնագտա պուլունմասընտա ֆէվգէլատէ մէմնուն օլմուշ իտի. լալայա իչզահաթ վէրմէտէն տօղըուտան տօղըույա գատընը թէվգիֆ իթմէ.ք միւմքին օլտըղը հալտէ, աղաճըգ օլսուն իչզահաթ վէրմէ.քտէն քէնտինի ալամատը. չիւնքի պիւթիւն պու սէօզլէրին համմ էֆ.յէ սէօյլէնէճէկինի, օ վագըթ իլէ Համիտէ Սըտտիքճէնին տէ իչիտէճէկինի պիլիյօր իտի. հէր հալտէ պու սայէտէ Նէճաթինին գաթիլ օլմատըղը գօնագտա.քիլէր թարաֆընտան պիլինէճէ.ք իտի. կէրչի կէվէզէլի.ք իթմէ.ք—վազիֆէսի նօգթայի նազարընտան—պէօյլէ.ք պիր թէսալիւֆիյլի.ք իսէ տէ, գօնագտա.քիլէրէ գարշը Նէճաթինին մասումիյէթինի իսպաթ իթմէ.ք քէնտինճէ էն զիյատէ արզու իթտիկի չէյ իտի, միհտանը օ զէվալլը միւտաաֆէա իթմէ.ք, անըն հագգընտա.քի գանաաթը տէֆ իթմէ.ք իսթէյօր իտի. ուսուլէ, թէտապիրլէրէ մուխալիֆ օլարագ լալայա պիր նէպզէ.ք իչզահաթ վէրմէ.ք իչիւն Նէճաթինին կէօզիւնէ էօնիւնէ կէթիրտի. Համիտէ Սըտտիգէյի տիւչիւնտի. պունտան պիւսպիւթիւն ճէսարէթլէնէրէ.ք պէ.քճիյէ,

—Սէն պուրատա տուր ,պիզի պէ.քլէ.—տէտի.քտէն սօնրա լալայա,

—Այաճըգ սիզին իլէ կէօրիւշէլիմ, չու օտատա եալընըզճա օթուրալիմ՞ըմ.—տէյու սօրտու:

Լալա հայէա թիթրէյէրէ.ք,

—Էվվէթ.—տէյու մըրըլտանտը:

Իքիսի պիրլի.քտէ օտատան իչէրի կիրինճէ, քիւչիւ.ք Հիւսէյին էֆ. գայէթ ճիտտի պիր թավր իլէ տէտի .քի,

—Լալա, չիմտի պէնի պիր գապըթա մէմուրը տէյիլ, պու գօնագտա.քիլէր իչիւն պիր տօսթ կիպի ֆարզ էթ, չիւնքի պէն պու գօնագտա հագգընտա թէտղիգաթ իճրա իտէր իքէն, հէր չէյի էօյրէնտիմ, հաթթա սէնի պիլէ պիլիյօրըմ:

—Պէնի՞ մի... պէնի՞մ տէ մի պիր գապահաթըմ վար...

—Խայըր, ալտանըյօրսըն, պիլա.քիս սէնին պու գօնագտա.քիլէրէ նէ գատար սատըգ օլտուղընը, նէ էսքի պիր էմէ.քտար պուլունտուղընը պիլիյօրըմ, Նէճաթիյի նէ գատար սէվտիկինի տէ մալիւմըմ.

(Տէվամը)

ՄԱՄՈՒԼԱԹԸ ՏԱԽԻԼԻՅԷՄԻԶԷՒՆ ՀԱՄԻՏԻՅԷ ՖԷՍԼԷՐԻ

Սայէի Շահանշահէ Սթամպօլտա Թէ- րիքէօյինտէ Թէսիս իթտիկիմիզ «Հա- միտիյէ» ֆէս փապրիգասը մամուլաթը Եվրոպա մալլարընտան գաթ գաթ խա- թիւն վէ մէթին վէ զարիֆ օլտուղը կի- պի, ֆիյաթճա տա էհվէն պուլընտըղը ճիհէթիլէ, տախիլի մամուլաթըմըզըն րէ- վաճըն Թէէմին իթմէք արզուսընտա պուլունան միւհթերեմ էհալիմիզի էգսէր ճիհէթ մէմնուն իթմէքտէ տիր. էսասէն մագսատըմըզ միլլի սէրվէթիմիզը տախի- լէն իհմալ իթմէք եէնէյլէր ինթիյաճտան վարէսթէ գալմագ նօգթալարընտա միւն- հասըր օլուպ պու էմէլին հուսուլի իսէ Եվրոպա մալլարընա հէր վէճհլէ րիւճ- հանիյեթի պիթթէճրիւպէ սապիթ օլան իշպու մամուլաթը տախիլիյէմիզէ էհա- լիի քիրամըն լայըգ օլտուղը տէրճէտէ րաղպէթ պույուրմալարընա միւթեվագ- գըֆ տըր. շայանը իֆթիխար պիր ճի- հէթ տախի ֆապրիգամըզ վուզու պու- լան սաթըշտան 100տէ Զախիի էազիմը տասը Շէհրիյարիանէն օլան Հիճազ շը- մէնտըֆէրինէ մաէլմէմնունիյէ թէրք իթ- միշ օլտուղըմըզ կիպի, Տար իւլ Ա- ճէզէյէ 450, վէ Պրուսա Համիտիյէ Սէ- նայի մէքթէպինէ 150 ատէտ մա բիւս- կիւլ ֆէս իհտա իթմէք տուրէթիյլէ տէ խիտմաթը համիյեթէ մուվաֆֆագ օլմուշ տըր: Իշպու ֆէսլէր եօղուրտան թէր- տէն պոզուլմատըղը կիպի, գալըպ տախի խաթէմէզ. բոյանան ֆէսլէր ամէէլէ կէօս- թէրիլմէյէրէք գուրուլտըմառը իւսմար օլունըր:

Զիյրաէ մուհարրէր մահալլէրտէ բիւս- կիւլիւ օլտուղը հալտէ մագթու ֆի- յաթլարլա սաթըլմագտա տըր.

Իչի Թիպէթլի ղայէթ գուլլանըշլը ֆէս պէհէրի 5 ղշ.,

Իչի հասըրլը ղայէթ գուլլանըշլը ֆէս պէհէրի 8 ղշ.,

Իչի իքի գաթլը ղայէթ գուլլանըշլը ֆէս պէհէրի 10 ղշ.,

Իչի ադլասը ղայէթ գուլլանըշլը ֆէս պէհէրի 13. ղշ.:

Մահալը ֆիւրուխթը.— Սթամպօլտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ Պիւյիւք Խա- մալ Բաշը խանը ալթընտա Ն. 17, Տիրէքլէր արասընտա Ն. 71, Ագսէրայտա Թէյիլ Թուլումպա մէյտանընտա Ն. 101, Շէյխլէ Օսման պէյ կազինոսը ճիվա- րընտա փապրիգամըզ թահթընտա, Պէ- շիքթաշտա Ճատտէի Քէպիրտէ Տօգթ. Գրիսեան էֆ.ինին խանէսի թահթընտա վէ Իւսկիւտարտա չարշուի քէպիրտէ 44 նիւմէրօտա վէ Գալաթա Իւքէլէ ճատ- տէսինտէ 3 վէ 5 սաթըլմագտա տըր: 52—34

ՕԳՈՒՄԱՏԱՆ ԿԷՉՄԷՅԻՆԻԶ

Պանքա, քէմիքլէրտէ, սինիրլէրտէ, տիմաղլէրտէ վէ վիւճուտըն աղսամը սա- իրէսինտէ մուայյէն միգտարտա ֆօսֆոր վար տըր քի, տայմա վիւճուտըն սըհ- հէթինի մուհաֆազա իտտուպ ազալի պէ- հէթինի մունթազամէն հարէքէթ իթմէ- սինի զօլայլաթտըրըր: Վիւճուտա իչիւն գիյմէթլի օլան ֆօսֆոր խասսաթալըղ սէպէպիյլէ չօգ ազ ֆա ազալըր. պու հալէ տիւշար օլանըն զանը ղայըպ իլար, սինիրլէրի կէվշէր, վիւճուտիւնտէ վէ ֆուտուրսիյէ պէյնինտէ սորկունլըգ հիս իտէր, նիւրէթի չարպար, տիմաղլէրի քէ- սիլիր վէ պու կիպի նիչէ րահաթսըզ- լըգլարտան մուզտարիպ օլուր: Հէքիմ- լէր ղայպ իտիլէն ֆօսֆորը եինէ գա- նա խաթալ իթմէք վէ օնու գուվվէթ- լէնտիրմէք իչիւն պիր չարէ արամագ- տա իտիլէր. պու սէնէ Ֆրանսա քիմ- եակէրլէրինտէն Պիլեօն նամ զաթ ՕՎՕ ԼԷՍԻԹԻՆ ՊԻԼՕՆ իսմինտէ պիր իլաճ իճատ իթթի քի, ղայպ իտիլէն գուվ- վէթի զանա քեամիլէն իստիհսալ իտէր, սինիրլէրը, քէմիքլէրի վէ աղալի պէ- տէնի գուվվէթլէնտիրիր, վիւճուտա ֆէվգէլատէ չէվիքլիք վէրիր: Զիհնի վէ վիւճուտինի եօրմուշ օլանլարա, սու- խաթիմալաթ նիւզուլինտէն իզթիրապտան տիւշէնլէրէ, խասթալըգտան գալգան- լարա, զայըֆլարա վէ չէքէր իլլէթինէ տիւչար օլանլարա ՕՎՕ ԼԷՍԻԹԻՆ ՊԻԼ- ԵՕՆ OVO-LECITHINE BILLON թավ- սիյէ օլունըր:

ՕՎՕ ԼԷՍԻԹԻՆ ՊԻԼԵՕՆ՝ Ֆրանսա Թըպպ տար իւլ ֆիւնունընտան Թաս- տիգ վէ ումում պէօյիւք խաստախա- նէլէրտէ գապուլ իտիլմիշ տիր: Հէր էճզախանէտէ վէ տէբօլարտա սաթը- լըր: 52—17

ՊԱԽԹԻՅԱՐ ՎԱԼԻՏԷ

Զաիֆ, խասթալըգտան, ճըլըզ վէ մու- աճճիզ չօճուգտան հիչ խօշլանմազ ի- տիմ. տայմա սաղլամ, թօմպուլ, կիւ- լէր օյնար, կիւզէլ չօճուգ պէօյիւթմէք միրագընտա իտիմ. գըզըմ էմինին խիտ քի, կիւճլի գուվվէթլի վէ զաիֆ վիւ- ճուտը էվլատա մալիք օլմագ վէ իլէ- րուտէ սիւլէրի հէր նէվի խասթալըգ- տան մուհաֆազա իտէպիլմէք իչիւն Թա քիւյիւք եաշլարընտան սիւլէրէ վէրիլէ- ճէք գըտայա տիգգաթ իթմէք չարէ տըր: Պինաէնալէյհ, իլք չօճուգըմըզ ալթը այլըգ օլուր օլմազ պիր Թազի- պին Թավսիյէսի իւզէրինէ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ նամ մաստաէի զըտաիյէի նէ- տիրմէյէ պաշլատըմ: Զօճուգ մէզքիւր ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐԻ քէմալը իշթիհա իլէ եէյօր վէ նէտիճէտէ սէմիզլէնիյօր գուվվէթլէնիյօր իտի: Շու վէճհլէ իւ- չիւ էրքէք վէ իքիսի գըզ օլարագ ՖՕՍ- ՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլէ պէշ էվլատ պէօ- յիւթթիմ, համտօլսուն պէշի տէ կիւճլի գուվվէթլի վէ սաղլամ օլուպ, ատլա խասթալըգ չէքմէքսիզին 25-30 եաշլա- րընա վասըլ օլտուլար: Պինաէնալէյհ, վալիտէլէրէ չօճուգլարընը ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլէ պէսլէմէլէրինի թավսիյէ էյլէրիմ:

Բարիզտէ Պօնափարթ սօգագընտա Ն. 17

ՄԱՐԿԸՐԻԹ ԼԻՒՍԻԼԷՆ

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ՝ Տէրսաատէթ վէ Թաշրա էճզախանէլէրինտէ վէ էճզա տէբօլարընտա սաթըլըր: 18—8

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 19 ապրիլ

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	094—37
Օսմ. էսհամը Բ	25—37
» » Գ	25—37
» » Դ աչըլտը	51—
» » գարանտը	27—50
Օսմանլը Պանգասը	12—37
Մըսըր տուլ. մութթահըտէ	108—37
Պուլկար իսթիգրազը	105—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—350

Բարիզ 19 ապրիլ

Օսմ. էսհամը աչըլտը	25—90
» » գարանտը	25—97
Ֆրանս. էսհ. 3%, ֆր.	101—02
» « 4½ %	102—55
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի	113—50
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	319—
» Պանգասը	561—
Դրէտի Լիօնէ	1036—
Իթալիա էսհամը	100—80
Բաթօրիթէ Թիւրք	503—
Օսմանիյէ	455—
Տուան Օթօման	516—
Սրանճօլ	79—32
Թրամվայ	154—
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—160

Վիէննա 19 ապրիլ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	238—40
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի ֆր.	108—50
Օսմանլը Բէժի ագսիօնը	291—

Պէրլին 19 ապրիլ

Ռումէլի շըմէնտըֆ. (մարգ)	114—
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—35
Թուալը	216—25

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

էսհ. Ում. տիւն ագչմ. գապ.	28—01½
» » » էն եիւքսէք	28—04½
» » » էն աշաղը	28—01
Պու. սապահ աչըլըշը	28—02½
Ռումէլի շըմէն. ագչմ. գրնտը.	111—50
» » էն եիւքսէք	112—12
» » էն աշաղը	111—37
» » աչըլըշը	111—87
Ագչէ ֆոնտի	—
Րէժիօ ՈՒՆ.	—
Հէյմալէտիզ »	—

ՔԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Րէժի աքսիօնը Օսմ. Լիր.	14—
Միւգարէթ Ա.	—16
» Բ.	—68
Թրամվայ	5—80
Թունէլ	1—55
Օպլիկասիօն Թրամվայ	485—
Ասիւրանս	3—55
Լօրիօմ	75—
Պանգ Նասիօնալ տը Կրէ.	408—
Թրամվայ	154—
Օբլիգըմ Թահվիլաթը	482—
Իրէաի Ֆոնսիէ Էժիբսիէն	268—
Անատօլու շըմ. ագսիօնը	10—50
Շիրքէթի Խայրիյէ հիս. Լ.Օ.	26—75

ԱՔՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. տան		ղշ. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը		108—07
Մէթալիք		102—30
Ինկիլիզ լիրասը		110—07
Ֆրանսըզ ալթունը		87—26
Ռուպ		90—
Իրիմիգ ալթունը		51—05
Գարպօն գայմէսի		8—58

ԳԱՄՊԻՕ

	Ալըճը	սաթըճը
Լօնտրա չէք	110-07	110-37
	40	40
Բարիզ չէք	22-85	22-77
Մարգ	18-61	18-52
Վիէննա չէքի (գուրօն)	21-85	21-75

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւ- պայէա օլունաճագ օլան 90000 չէքի հալիտալըն պէհէր չէքիսի մէճիտի 20 ղշ. հիսապըյլա 14½ ղշ.տա Թալի- պի էօհտէսինտէ պուլընտըղընտան, վէ չէհրը հալին 9ընճը սալը կիւնիւ- նէ գատար 100տէ 3 Թէնզիլի պիլ- գապուլ իհալէի գաթիյէսի իճրա գը- լընաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ Թէէմինաթ ագչէսինի միւլթազիմէն Նէզարէթ մէզ- քիւրէ հիհայէթ սաաթ 10ա գա- տար Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյ- հայա կէլմէլէրի: 2—1

7 նիսան 318

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ

ճանիպը ալիսինտէն

Սթամպօլտա Սիւլէյմանիյէ ճիվա- րընտա Սուխթէ Խաթիպ մահալլէ- սինտէ Գրպէ Զէյմէկինտէ Սասիթճը Եօգուշը սօգագընտա Թէսվիյէտէն միւլթէզաքը էմանէթ մալի տօգսան տէօրթ գըրաը միւյարի Թէրպիինտէ եիւզլիւ արսա պիլմիւզայէտէ պէ- հէր գըրաը գըրգ եէտի պուչուգ ղշ.տա Թալիպի իւզէրինտէ գալը- գըլըտան վէ նիսանըն օն պիրինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ իհալէի էվվէ- լիյէ, վէ ճումա էրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճա- տան, գիյաթէյէ Թալիպ օլանլարըն՝ եիւզտէ օն Թէէմինաթ ագճէլէրիյ- լէ մէճլիսը էմանէթէ կէլմէլէրի:

4 նիսան 318

Զարշուի Քէպիրտէ Գալբագճըլար Պա- շընտա 72 նումէրօլը տիւքքեանտա մա- նիֆաթուրա ախզ ու իթթա իտէրի մէզգիլ իքէն Իքինճի Մահքեմէի Թիճարէթտէն

իֆլասընա հիւքմ օլունմըշ օլան Սէգ- րոս Պիւքիւճեանըն խուսուսաթը իֆլա- սիյէսինին րուչէթ ու թէսվիյէսի զըմ- նընտա Խազինէի ճէլիլէի Մալիյէ տավա- վէքիլլէրինտէն իզզ. Ակեան պէյ էսա- լէթէն սինտիգ Թայինի զըմնընտա օլտու- ղընտան, միւֆլիսը մէրգում գիմէթին- տէ ալաճաղը օլանլարըն Գանունընէ Թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատտէ- լէրի մուճիպինճէ Թահգիգը տէյնին ի- չիւն Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 21 կիւն զարֆընտա սէնէտաթըլը մահքեմէ քեաթիպլինէ Թէսլիմ էյլէմէլէրի, վէ միւտտէթը մէզքիւրէ խիթամընտան սօն- րա 3 կիւնտէ, եանի իշպու 318 սէնէսի նիսանընըն 29ընճը բազար էրթէսի վէ 30ընճը սալը վէ մայիսին 1ինճի չար- շէնպիհ կիւնլէրինտէ Իքինճի Մահքեմէի Թիճարէթին իֆլաս օտասընտա կէլէրէք սինտիգ էֆ.լէր միւվաճէհէսինտէ ալա- ճագլարընը իսպաթ վէ գայտ վէ Թաս- տիգ իթտիրմէլէրի վէ միւտտէթը մէզ- քիւրէտէ իսպաթը վիւճուտ իտէմէյէն ալաճագլըլար հագգընտա գանունը մէզ- քիւրըն 210ընճը մատտէսինէ Թէվֆի- գէն մուամէլէ օլընաճաղը իլան օլընըր:

Ժիւժ Գօմիսէր

4 նիսան 318

Զագմագճըլարտա սաքին իքէն Իքին- ճի Թիճարէթ Մահքէմէսինտէն իֆլասը- նա հիւքմ օլունմըշ օլան Գրիգոր Գրի- գորեան զիմմէթինտէ ալաճաղըն իս- պաթ վէ իսա մուվազզաֆ գալտըղը գայտ վէ իսպաթ իթտիրմիշ օլան ալաճագլըլա- րըն՝ Գանունընամէի Թիճարէթին 211ին- ճի վէ անը վէլի խատտն մատտէսի մու- ճիպինճէ միւֆլիս Թարաֆընտան Թէք- լիֆ օլունաճագ գօնգօրտաթօնըն միւ- զաքէրէսի իչիւն 318 սէնէսի նիսանըն 10ընճը չարշէնպիհ կիւնիւնտէ մահքէ- մէի մէզքիւրէնին իֆլաս օտասընտա հէլ- մէլէրի իլան օլունըր:

Ժիւժ Գօմիսէր

6 նիսան 318

Եվգաֆը Հիւմայունի Խազինէսինտէ պիր սէնէլիք օլմագ իւզրէ միւպայէասը- նա լիւզում կէօրիւնէն վէ 80000էրտէն 82500էր զըյէի ճէտիտէյէ գատար օլմագ իւզրէ այրը այրը իքի զըմա միւնագասա բուռուլարընէ Թէքլիֆ իտիլէն 165000 զըյէի ճէտիտէ սարըլէրանթա բուղէնը զէյթին պէհէր ճէտիտ զըյէսի մէճիտի 19 ղշ. հիսապըյլա 4 ղշ.տա Թալիպի էօհ- տէսինտէ պուլընտըղընտա, վէ չէհրը հա- լը Ռումինին 16նճը սալը կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ էրթէ- սի չարշէնպիհ կիւնիւ 100տէ 5 Թէնզիլ գապուլ օլունըպ հատտը լայըգընը պուլտուղը Թագտիրտէ իհալէի գաթիյէ- սի իճրա գըլընաճաղընտա պինաէն, նօգ- սանը իթմա իթմէք վէ տահա զիյա- տէ մալումաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ մէճլիսը խարէթի Եվգաֆը միւրաճաաթ էյլէմէլէրի:

6 նիսան 318 5—1

Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթէ ճէ- լիլէսի տաիրէսինին աչըլըգ վէ չէր- պէթճիլիկի չէրաիթը մուգարրէրէսի վէճհլէ մէվզըլ միւզայէտէսի վազ օ- լունմուշ օլտուղընտան, իլթիզամա Թալիպ օլանլարըն՝ բէյ ագչէլէրինի հա- միլէն Նէզարէթէ միւշարէլէյհա միւրա- ճաաթ գօմիսիօնընտա կէլմէլէրի, վէ մա- հը հալը Ռումինին 8ինճի բազար էրթէ- սի կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէ վէ 11ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ իհալէի գաթիյէ- ֆա օլունաճաղը իլան օլունըր:

4 նիսան 318 3—3

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղշ.- տան նագտէն իխֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայունա մախ- սուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիքէ զիլէր մահլիւլաթըն ռուսում վէ նիզամը իգ- թիզասընտան օլան 4 հաֆթա իլանըն- տան 1ինճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 318 սէնէսի նիսանըն 1ինճի կիւնիւն- տէն իթիպարէն մահը մէզքիւրըն 8ին- ճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա օլընա- ճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօշրիյէ միւսատի Թէ- էմին ագչէլէրիյլէ պէրապէր Մահլիւ- լաթ Խալէմէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէ- լէրի իլան օլունըր:

Գըյմէթը մուխամմէնէ

..2070.. պէտէլը միւզայէտէսի 1200.—Եէնիքէօյտէ Օսման Բէյ մահալլէսինտէ Բէօյ Պաշը ճատտէ- սինտէ 36 նումէրօլը Թէրպիէն 270 զըրա արսատա մէյանի մուգատտէմա պիր պապ ախըր էլէէվմ պիր գըթա արսանըն նըսֆ հիսսէսի. Հիւմիւ:

..9000.. պէտէլը միւզայէտէսի 5460.—Մաճունճըտա Ուզուն Եուսուֆ մահալլէսինտէ Մէճիտիյէ Գա- րագօլխանէսի սօգագընտա 13 միւ- քէրրէր 13 միւքէրրէր 13 միւքէր- րէր նումէրօլը Թէրպիէն 140 զըրա արսատա մէյանի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 90 զըրա պաղչէ վէ Թահթընտա 2 պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ վէ չէհրի 90 ղշ. քիրալը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ:

..4000.. պէտէլը միւզայէտէսի 2000.—Իւսկիւտարտա Աթիգ Վա- լիտէ մահալլէսինտէ Զավուշ Տէրէսի ճատտէսինտէ 124 նումէրօլը Թէր- պիէն 181 զըրա արսատա մէյանի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 36 զըրա պաղ- չէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Շագիր:

..10000.—Գըզ Թաշընտա Մուս- թաֆա Պէյ մահալլէսինտէ Սօֆա- լար ճատտէսինտէ 72 նումէրօլը Թէրպիէն 54 զըրա արսատա մէյանի

3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 սարայա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւմիւ:

..67500.—Այա Սօֆիա Բէյիր մահալլէսինտէ Սուլթան Ահմէտ ճատտէսինտէ 1 նումէրօլը Թէրպիէն 77 զըրա արսատա մէյանի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 մահզէն վէ 1 խամամըլըգ մահալլինի միւշթէ- միլ վէ չէհրի 800 ղշ. քիրալը պիր պապ էքմէքճի ֆուռունըն նըսֆ հիսսէսի. Շագիր:

..22000.—Զարշուի Քէպիրտէ Զու- խաճը խանը իւսթ գաթընտա 2 նու- մէրօլը Թէրպիէն 50 զըրա արսատա մէյանի վէ չէհրի 80 ղշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ օտանըն պիւ- թիւնի. Շագիր:

..15000.—Բէազըտխանէ գարի- յէսինտէ Գասըը Հիւմայուն ճատտէ- սինտէ 14 նումէրօլը Թէրպիէն 100 զըրա արսատա մէյանի վէ չէհրի 216 ղշ. քիրալը պիր պապ սպագգալ տիւ- քեանընըն նըսֆ հիսսէսի. Շագիր:

..13000.—Լանկատա Իյնէպէկ մա- հալլէսինտէ Միրախօր Համամը ճատ- տէսինտէ 132 վէ 134 նումէրօլը Թէր- պիէն 95 զըրա արսատա մէյանի 4 օտա 1 սուֆա 2 գույու վէ 225 զը- րա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ 2 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Շագիր:

..11250.—Լալէլիտէ Մէսիհ Բա- շա մահալլէսինտէ Աքսարայ ճատ- տէսինտէ 99 նումէրօլը Թէրպիէն 95 զըրա արսատա մէյանի 1 սամալը օ- տա վէ 47 զըրա պաղչէյի միւշթէ- միլ վէ չէհրի 300 ղշ. քիրալը մու- գատտէմա մէնզիլ էլէէվմ պիր պապ գահվէ տիւքքեանընըն րուպ հիս- սէսի. Շագիր:

..7000.—Զարշուի Քէպիրտէ Զէն- ճիրլի Խան տէրունինտէ իւսթ գա- թընտա 22 նումէրօլը Թէրպիէն 36 զըրա արսատա մէյանի վէ չէհրի 30 ղշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ օ- տանըն պիւթիւնի. Շագիր քիւրքճի:

..5000.— Մէվլէվիխանէ Գաբու- սընտա Ուզուն Եուսուֆ մահալլէսին- տէ Համիտ Շէրիֆ սօգագընտա 1 նու- մէրօլը տէրունինտէ 1 գույույը միւշ- թէմիլ Թէրպիէն 1852 զըրա արսա- տա մէյանի պիր գըթա պօսթան կէ- տիկինին պիւթիւնի. Շագիր:

..3000.— Ետիրնէ Գաբուսընտա Աթիգ Ալի Բաշա մահալլէսինտէ Զըգմազ Պօստուրմ սօգագընտա 2 նումէրօլը Թէրպիէն 58 զըրա արսա- տա մէյանի 2 օտա 1 սուֆա 1 գու- յու վէ 88 զըրա պաղչէյի միւշթէ- միլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Շագիր:

..4500.—Բէազըտխանէ գարիյէ- սինտէ Գասըը Հիւմայուն ճատտէ- սինտէ 12 նումէրօլը Թէրպիէն 60 զը- րա արսատա մէյանի վէ 70 ղշ. քի- րալը պիր պապ գահվէխանէ տիւք- քեանընըն նըսֆ հիսսէսի. Շագիր:

..8000.—Բէազըտխանէ գարիյէ- սինտէ Գասըը Հիւմայուն ճատտէ- սինտէ 10 նումէրօլը Թէրպիէն 250 զըրա արսատա մէյանի պիր օտա 1 սուֆա 1 սամանլըգ վէ չէհրի 160 ղշ. քիրալը նիմ քեարկիր էլէէվմ Թահթընտա ախըր իլէ պիր պապ օտանըն նըսֆ հիսսէսի. Շագիր:

..5000.— Այազմա Գաբուսընտա Սարը Թիմուր մահալլէսինտէ Գրպէ Զէյմէկինտէ 108 նումէրօլը Թէրպիէն 48 զըրա արսատա մէյանի վէ չէհրի 100 ղշ. քիրալը միւլք մա կէտիք պիր պապ ալօքմէճի տիւքքեանը- նըն սիւլս հիսսէսի. Մուսթաֆա:

..750001:—Մագասաճըլարտա Գալի- չէճիլէր Հաճի Հասան մահալլէսին- տէ Զարշը Գաբուսը ճատտէսինտէ 22 նումէրօլը Թէրպիէն 145 զըրա ար- սատա մէյանի 6 օտա վէ 2 խամամըր- լըգ մահզէն վէ էչքլիկ սօգագընտա մահզէն վէ մէգաղա պիր պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 12000 ղշ. քիրալը պիր պապ չէօ- րէքճի ֆուռունը կէտիկինին 120 սէհ- հիմ իթիպարըյլա էլլի սէհհիմ վէ տէրունինտէ պիրա կէտիք 25 զըրա մուայյէն րէքք վէ տամլալըգ մահալլի- նին սիւլս հիսսէսի վէ մէզքիւր ֆու- ռունա մէրպուտ Զարշուի Քէպիրտէ Գալբագճըլար Բաշընտա 140 նումէ- րօլը պէօրէքճի խիւքմէթինին նըսֆ հիսսէլէրի. Հաճի Ահմէտ:

..12000.—Ետիրնէ Գաբուսընտա Խատիճէ Սուլթան մահալլէսինտէ Սահաֆ սօգագընտա 1 նումէրօլը Թէրպիէն 32½ զըրա արսատա մէյա- նի 3 օտա 1 սուֆայը միւշթէմիլ քեարկիր 1 պապ մէնզիլին պիւթիւ- նի. Հաճի Մահմուտ:

..3000.—Խասքէօյտէ Սիւտլիճէ- տէ Մահմուտ Աղա մահալլէսինտէ Ագթար Թօրօս սօգագընտա 9 նումէ- րօլը Թէրպիէն 80 զըրա արսատա մէյանի 3 օտա 2 սուֆա 1 գույու վէ 40 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախ- շապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ:

..1500.—Գասըմբաշատա Սահաֆ Մուհիտտինին մահալլէսինտէ Արնա- վուտ սօգագընտա միւքէրրէր 1 նու- մէրօլը Թէրպիէն 70 զըրա արսատա մէյանի 2 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 ա- խըր մահալլինի հավի ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Բէճէպ:

..5000.—Ետիրնէ Գաբուսընտա Նէշանճը Սուլթան մահալլէսինտէ Պէզէսթէն սօգագընտա 8 նումէրօլը Թէրպիէն 90 զըրա արսատա մէյանի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 140 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախ- շապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Բէճէպ:

..30000.—Գատըրկատա Պօսթան Ալի մահալլէսինտէ Բէրթէվ Բաշա ճատտէսինտէ 15 նումէրօլը Թէրպի- էն 217 զըրա արսատա մէյանի 11 օ- տա վէ 4 սուֆա վէ 1 գույու վէ 4775 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ քեար կիր պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիս- սէսի. Բէճէպ:

..60000.—Միրքէճիտէ Խօճա Բա- շա մահալլէսինտէ 28 միւքէրրէր 28 միւքէրրէր 28 նումէրօլու Թէրպիէն 180 զըրա արսատա մէյանի 12 օտա վէ 4 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սար- նըճ վէ 20 զըրա աչըգլըգ մահալլինի միւշթէմիլ վէ չէհրի 1200 զըրուշ քի- րալը մուգատտէմա պիր պապ մէն- զիլ 2 պապ տիւքքեան օլուպ էլ- էէվմ Եվրոպա օթէլի տիմէքլէ մաա- րուֆ պիր պապ օթէլին 8 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ:

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸՔ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Նօվօրօսիսք, Տէրպաատէթ, Իզմիր, Սէ- լանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մար- սիլիա, Հավր վէ Լօնտրա արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

Վիւրուտիյէ պէքլէնէն վափօրլար

Ալաֆ. ապրիլին 23նճի չարշէնպիհ ազչամը «Օրէնօգ» Մարսիլիատան:

Ալաֆր. ապրիլին 28նճի րզր. էրթէ- սի կիւնիւ «Թիկրը» Գարատէնիզտէն:

Ալաֆ. ապրիլին 28նճի բազար էրթէսի կիւնիւ «Բէյ Հօ» Մարսիլիատան:

Հարէքէթ իտէճէք վափօրլար

Ալաֆր. ապրիլին 26նճը ճումա էրթէսի կիւնիւ ազչամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գաբ- Թան Էթիէննին սիւվար օլտուղը «Թիկ- րը» վափօրը՝ Զանագգալէ, Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր Լօնտրայա:

Ալաֆր. ապրիլին 24ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ ազչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբ- Թան Կրէկօրինին սիւվար օլտուղը «Օրէնօգ» վափօրը. Զանագգալէ, Իզ- միր, Ռատօս, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Թարապլուս վէ Պէյրութա:

Ալաֆր. ապրիլին 29նճը սալը կիւ- նիւ ազչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբ- Թան Օլիվիէնին սիւվար օլտուղը «Բէյ Հօ» վափօրը՝ Սամսօն, Թրապիզօն, Պաթում վէ Նօվօրօսիսքէ,

Գումպանեա՝ տօղրուտան տօղրու Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ շը- մէնտըֆէրինին էն իւյլէք սիթասիօնլարը իչիւն տախի պիլէթ վէրէպիլիր:

Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճհը աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարլա 1ինճի մէվգի 320 ՖՐ.

2նճի մէվգի վափօր վէ 1նճի մէվգի շըմէնտըֆէր 242 »

2ինճի մէվգի վափօր վէ 2նճի մէվգի շըմէնտըֆէր 230 »

Եիւք վափօրլարըյլա եա- լընըզ 1նճի մէվգի 245 »

Տահա միւքէմմէլ մալումաթ վէ Թաֆ- սիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մօմխանէտէ Սիրթէ Ֆրանսէզտէ մէր- քէզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իտէ- պիլիրլէր:

ՍԻԳԱՐԱԱՆԵԼԵՅՈ

ՖԻՐՐՈՒԽԹ ՕԼՈՒՆԱՆ ՔԻԹԱՊԼԱՐ

	Ղշ.
Եըլանըն Իզի	10
Մէճնունլէր Թապիպի իւչ ճիլտ	24
Սարը Իհճէ	12
Պիր Գարը Իքի Գօճա	5
Հիքմէթամիզ Պիր Տավա	7
Ֆանֆէրլուցցի	5
Զէվճ վէ Գըզգանճ Զէվճէ	30
Կնօզ Մատ Կայ	10

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՅԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընըն խալիս Ինկիլիզ չէլի- կինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալա- րընըն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ Թագտիր օլընմըշ տըր քի, պու կիւն տիւնեանըն հէր Թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, Թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր:

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգու- պուլան միւթէաստիտ սէրկիլէրտէ ուլուսլէրտէ տէօրթ նիւզուլէն զլյատէ տիպլոմ վէ միտալեալարա նաիլ օլ- մուշ տըր:

Շուպէլէր պիլճիւմլէ վիլայաթը Շահանէտէ:

Մէզքիւր մաքինալարըն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօզրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա:

Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա:
[Թրամվայ սթասիօնընըն գարշըսընտա:

Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա Նօ. 2:

Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13:

Իւսկիւտարտա չարշը պօյունտա:

Թագլիտլէրտէն սագընմագ իչիւն պալէատէքի մարգանըն մաքինալա- րըն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի:

QUINA LAROCHE

FER ET QUINQUINA

ԶԷԼԻՔ ՎԷ ԳԸՆԱԳԸՆԱ

Շիմտիքի հէքիմլէր ումումիյէթ իւզրէ Թաստիգ իտիյօրլար քի, զայըֆլըգ վէ գուվվէթտէն տիւշմիւշ վիւճուտը գուվվէթլէնտիրմէյէ էն պիրինճի վասըթա ԶԷԼԻՔ իլէ ԳԸՆԱԳԸՆԱ տըր:

ԶԷԼԻՔ՝ գանըն իւզէրինէ օլան Թէէսիրի իչիւն Թավսիյէ օլունուր, զիրա գանտա նէ գատար չօգ ԶԷԼԻՔ պուլունուրսա, գան օ նիսպէթտէ գուվվէթլի օ- լուր, ԶԷԼԻՔ ազալըրսա՝ գանըն գուվվէթի տախի օ նիսպէթտէ ազալըր:

ԳԸՆԱԳԸՆԱնըն իսէ՝ Թէքմիլ վիւճուտ վէ խուսուսիյլէ միտէ իւզէրինտէ օ- լան հիւսնի Թէէսիրի հէրքէսճէ մալիւմ օլտուղընտան, պու պապտէ պիր չէյ սէօյ- լէմէկէ ղայրի կէօրիւլիզ: Թէքմիլ վիւճուտըն զայըֆլէնմէսի՝ չօգ տէֆա միտէնին Թասըը էյլէտէ հազմ իտէմէմէսինտէն իլէրի կէլիր. վէ միտէնին հազմսըզլըղը տա- խի Թէսալի իտիլմէյիպ տէ եիւզ իւսթիւ պըրագըլըրսա՝ ընգըպազ, պաշ աղրը- սը, նէֆէսէ տարալըգ, Թագաթսըզլըգ վէ տահա պու կիպի նիչէ խասթալըգլար հասըլ իտէճէյինտէն, գան զայըֆլըղը, հազմսըզլըգ վէ հէր ճինս զայըֆլըգ հալ- լէրինտէ իւլըմէզ ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇըն ԶԷԼԻՔլի ճինսինտէն գուլլանմագ էհէմմ վէ էլ- զէմ տիր: Զիրա ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ՝ ԶԷԼԻՔ իլէ ԳԸՆԱԳԸՆԱ խուլասասընտան Թէր- քիպ իտիլմիշ օլուպ, տիկէր պիլճիւմլէ «գընագընա»լը իլաճլարըն էն պիրինճիսի էն գուվվէթլիսի վէ էն Թէէսիրլիսի տիր:

Տիւնեանըն հէր Թարաֆընտա, էն պէօյիւք խասթախանէլէրտէ, քիւլլիյէթլէ գուլլանըլըտըղը կիպի, պէօյիւք հէքիմլէր տախի գուվվէթ վէ հազմ իչիւն ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇըն չէլիքլի ճինսինի Թավսիյէ իտէրլէր:

Զայըֆլըգը վէ գանսըզլըղը չապուգ վէ ուզվանը սուրէթտէ Թէտավի իթմէք իչիւն ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇըն չէլիքլիսինի իսթիմալ իթմէլի:

Կէրէք չէլիքլի վէ կէրէք սատէ ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇըն խալիս վէ սահիհինի իսթէ- յինիզ էճզաճըլարտան: Թագլիտլէրտէն սագընընըզ: 26—25